DOCUMENT RESUME

ED 174 323 PS 010 714

TITLE	Proceedings of the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, Senate of Canada, Third Session, Thirtieth Parliament, 1977-78. Issue No. 15.
INSTITUTION	Senate Committee of Canada (Ontario). Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.
PUB DATE	11 Apr 78
NOTE	36p.; For other issues in this series, see PS 010 700-718
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Anti Social Behavior; *Attachment Behavior; Child Abuse; Corporal Punishment; Cross Cultural Studies; Day Care Services; *Delinquent Behavior; *Early Experience; Emotional Problems; Foreign Countries; Infant Mortality; *Maladjustment; Neurological Defects; Parenthood Education; Parent Responsibility; *Personality Problems; Sexuality; Social Isolation; Violence
IDENTIFIERS	Alienation; *Canada; Nudity; Touch

ABSTRACT

Experiences in prenatal life and early childhood that may cause personality disorders or criminal behavior in later life are examined in these proceedings of the Subcommittee on Childhood Experience as Causes of Criminal Behavior of the Standing Committee on Health, Welfare and Science. This issue, the fifteenth in a series of 19 hearings dating from November 1977 to July 1978, presents the testimony of Dr. James W. Prescott concerning the effects of deprivation of affection in infancy and the repression of sexuality in adolescence on violent behavior later in life. A wide range of findings are given. The ability to develop compassion and empathy for the suffering of others is seen to be rooted in the development of affectional relationships which begins at birth. Biological, neurological, and behavioral data related to isolation and violent expressions of sexuality are presented. Results of cross-cultural and prison studies which show the harmful consequences of physical punishment, deprivation of affection and/or sexual repression are given. Statistical analyses show that the infant mortality rate predicts significant portions of homicide, personal assult, rape, and venereal disease rates in various decades after the 1920s in the United States. Questions of committee members probe related issues. Both English and French texts are provided. (Author/RH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED174323

U S DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Third Session
Thirtieth Parliament, 1977-78

SENATE OF CANADA

Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science

Proceedings of the Subcommittee on

Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour

Chairman:
The Honourable FRED A. McGRAND

Tuesday, April 11, 1978

Issue No. 15

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

SÉNAT DU CANADA

Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences

Délibérations du sous-comité sur la

Délinquance imputable aux expériences de l'enfance

Président:
L'honorable FRED A. McGRAND

Le mardi 11 avril 1978

Fascicule nº 15

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
R.L. du Plessis
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

PS 010714

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

26340—1

SUBCOMMITTEE ON CHILDHOOD EXPERIENCES AS CAUSES OF CRIMINAL BEHAVIOUR

The Honourable Fred A. McGrand, *Chairman*
The Honourable E. G. Cottreau, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Bonnell
Bourget
Cottreau
Hastings
Inman
Lucier
McElman
McGrand
Norrie
Quart
Smith
(*Queens-Shelburne*)

(Quorum 3)

SOUS-COMITÉ SUR LA DÉLINQUANCE IMPUTABLE AUX EXPÉRIENCES DE L'ENFANCE

Président: L'honorable Fred A. McGrand
Vice-président: L'honorable E. G. Cottreau

Les honorables sénateurs:

Bonnell
Bourget
Cottreau
Hastings
Inman
Lucier
McElman
McGrand
Norrie
Quart
Smith
(Queens-Shelburne)

(Quorum 3)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Thursday, November 3, 1977:

"With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bonnell moved, seconded by the Honourable Senator McGrand:

That the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry;

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Committee; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux du Sénat du jeudi 3 novembre 1977:

«Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Bonnell propose, appuyé par l'honorable sénateur McGrand,

Que le Comité permanent de la santé, du bien-être et des sciences soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déférés au Comité; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier du Sénat

Robert Fortier

Clerk of the Senate

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, Thursday, November 10, 1977:

"1. That a Subcommittee, to be called the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, be appointed consisting of not more than eleven senators, three of whom shall constitute a quorum.

2. That the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Subcommittee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry; and

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Subcommittee; and

That the Subcommittee have power to sit during adjournments of the Senate."

Extraits des procès-verbaux du Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des services, du jeudi 10 novembre 1977:

«1. Que soit créé un sous-comité qui porterait le nom de sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance, qui serait composé d'au plus onze sénateurs, et dont le quorum serait constitué par la présence de trois membres.

2. Que le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le sous-comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déférés au sous-comité; et

Que le sous-comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.»

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 11, 1978
(16)

[*Text*]

The Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour met this day at 5:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator McGrand, presiding.

Present: The Honourable Senators Bonnell, Cottreau, Inman, Lucier, McElman, McGrand and Smith (*Queens-Shelburne*). (7)

Present but not of the Committee: The Honourable Senators Anderson and Bird. (2)

In attendance: From the Library of Parliament: Mrs. Helen McKenzie, Research Officer.

The Subcommittee resumed consideration of its Order of Reference, dated November 10, 1977.

Witness: Dr. James W. Prescott, Ph.D., Health Scientist Administrator, Development Behavioral Biology, Human Learning and Behavior Branch, National Institute of Child Health and Human Development, Bethesda, Maryland, U.S.A.

The Chairman introduced Dr. Prescott. The witness made a statement. During the presentation, Dr. Prescott projected slides and a film and made relevant comments. The witness then answered questions put to him by the members of the Subcommittee.

At 6:45 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 11 AVRIL 1978
(16)

[*Traduction*]

Le Sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance se réunit aujourd'hui à 17 heures sous la présidence de l'honorable sénateur McGrand (*président*).

Présents: Les honorables sénateurs Bonnell, Cottreau, Inman, Lucier, McElman, McGrand et Smith (*Queens-Shelburne*). (7)

Présents mais ne faisant pas partie du Comité: Les honorables sénateurs Anderson et Bird. (2)

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: M^me^ Helen McKenzie, recherchiste.

Le Sous-comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 10 novembre 1977.

Témoin: M. James W. Prescott, Ph.D., Health Scientist Administrator, Development Behavioral Biology, Human Learning and Behavior Branch, National Institute of Child Health and Human Development, Bethesda, Maryland, U.S.A.

Le président présente M. Prescott. Le témoin fait une déclaration. Au cours de la présentation, M. Prescott projette des diapositives et un film et fait des commentaires pertinents. Le témoin répond ensuite aux questions qui lui sont posées par les membres du Sous-comité.

A 18 h 45, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du sous-comité

Patrick Savoie

Clerk of the Subcommittee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, April 11, 1978

[*Text*]

The Standing Senate Committee on Health, Welfare, and Science, Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, met this day at 5 p.m. to inquire into such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life.

Senator Fred A. McGrand (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we have with us today Dr. James W. Prescott, who is a developmental neuropsychologist and a Health Scientist Administrator in the Human Learning and Behaviour Branch of the National Institute of Child Health & Human Development in Bethesda, Maryland. He is a membr of the Board of Directors of the American Humanist Association. He has written on the subject of the origins of violence and has done research which relates adult human violence to the deprivation of physical affection early in life.

Dr. Prescott has brought with him some slides and films, which he wishes to share with us.

I shall leave it to you, Dr. Prescott, as to how you wish to get your message across.

Dr. James W. Prescott (National Institute of Child health & Human Development, Bethesda, Maryland, U.S.A.): Thank you, Mr. Chairman. I might begin with a few introductory comments, and follow by a film which I think will communicate very effectively what it is I am trying to talk about. I could then proceed with the slide material and present the formal data, which could be followed by discussions, if that is agreeable.

At the outset, I want to thank you, Mr. Chairman, for the privilege of being here with you and to share with you some of the data we have collected on this subject. I would like to state for the record that the viewpoints I am expressing are my own and do not necessarily reflect the viewpoints of the institute with which I am associated.

What I have been basically concerned with is the effects of early experiences on brain development and behaviour. As a part of that concern, I have been particularly interested in trying to understand the effects of what has been called maternal social deprivation, or the social isolation of the newborn. This concern came out of the experimental animal studies by Drs. Harlow, Mason, and Berkson, and others which have shown that when you separate infant monkeys from their mothers, they become seriously emotionally disturbed. They exhibit autistic and stereotypical rocking behaviours, and then as juveniles and adults they become extremely pathologically violent in their behaviour. It was this violence that attracted my attention.

I started directing my attention to understanding what it was in the separation or isolation experience that resulted in this pathological violent behaviour. After examining some of

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 11 avril 1978

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent de la Santé, du Bien-être et des Sciences se réunit aujourd'hui à 17 heures afin d'étudier les expériences prénatales et de première enfance qui peuvent provoquer, par la suite, des troubles de la personalité ou de la délinquance.

Le sénateur Fred A. McGrand (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous avons aujourd'hui avec nous M. James W. Prescott, qui est neuropsychologue du développement et administrateur du département des connaissances humaines et du comportement à l'Institut national de pédiatrie et de développement de Bethesda (Maryland). Il est membre du conseil d'administration de l'*American Humanist Association*. Il a consacré plusieurs de ses travaux aux origines de la violence et a effectué des travaux de recherche qui établissent un lien entre la violence humaine et la privation d'affection physique au cours des premières étapes de la vie.

M. Prescott a par devant lui des diapositives et des films dont il souhaite nous faire prendre connaissance.

M. Prescott, je vous laisse maintenant choisir la façon dont vous voulez nous transmettre votre message.

M. James W. Prescott, Institut national de pédiatrie et de développement de Bethesda (Maryland) États-Unis: Merci, monsieur le président. Je voudrais commencer par quelques remarques préliminaires qui seront suivies par un film, qui, je pense, indiquera clairement ce que je veux dire. Nous continuerons avec les diapositives, je présenterai ensuite un exposé, qui, si vous le voulez bien, sera suivi par une discussion.

Je voudrais tout d'abord vous remercier, monsieur le président, du privilège de m'avoir invité à partager avec vous certaines données que nous avons rassemblées sur le sujet qui nous intéresse aujourd'hui. Je voudrais indiquer, pour le compte rendu, que le point de vue que je vais exprimer est mon point de vue personnel et qu'il ne traduit pas nécessairement celui de l'Institut avec lequel je collabore.

Le sujet qui m'intéresse principalement est celui des effets des premières expériences de la vie sur le développement du cerveau et sur le comportement. A ce titre, je me suis notamment efforcé de comprendre les effets de ce que l'on a appelé la privation sociale maternelle, ou l'isolement social du nouveau-né. Mon intérêt a été suscité par les études expérimentales sur les animaux réalisées par MM. Harlow, Mason, Berkson et autres, qui ont montré que lorsqu'on séparait des singes nouveaux-nés de leur mère, ils s'en trouvaient bientôt sérieusement perturbés au plan émotionnel. Ces animaux manifestaient des comportements autistiques et des stéréotypes de balancement, puis au cours de la jeunesse et de l'âge adulte, ils se comportaient de façon pathologique et extrêmement violente. C'est cette violence qui a attriré mon attention.

Au départ, je me suis efforcé de déterminer ce qui, dans l'expérience de la séparation et de l'isolation, avait pu provoquer ce comportement pathologique violent. Après l'étude de

[*Text*]

the literature, it became very clear to me that it was the deprivation of touch, body contact and body movement which resulted in these emotional pathologies. This is very much related to what we know about primate brain development. Our brain is very immature at birth. It needs sensory stimulation for normal growth, development and function.

If we do not get sufficient sensory stimulation, the brain develops abnormally and functions abnormally. When we do not get enough touching and physical affection or nurturing with the failure of the affectional bond, there are direct consequences on how the brain develops and functions. Human infants and animals who are deprived of sensory stimulation during the formative period of brain development develop a biological system of brain functioning and structure which predisposes these organisms—these animals, these children—to pathologically violent behaviour.

This led me to some cross-cultural studies in which I was able to relate the deprivation of physical affection and nurturance in the parent-child relationship to the physical violence in those cultures.

The level of prediction was very high. In the original study, there were 49 primitive cultures distributed throughout the world, and I was able to classify accurately physical violence in 48 out of 49 primitive cultures. I have that material on slides, and I shall systematically show you that data following the viewing of the film.

It became very clear to me, with this wide variety of support from the experimental animal studies, the cross-cultural studies, and also some questionnaire studies I have done with prisoners, that the key element is the failure of nurturance in human relationships, beginning with the parent-child relationship. That is the principal overriding factor, I feel, in the development of alienation, psychopathy, violence and aggression and, I might add, drug abuse and alcoholism.

Experiences of physical affection in human relationships are necessary for normal emotional functioning. When one is deprived of such experiences, one has to seek alternatives, one of which is violence. The deprived person touches for violence rather than pleasure, and he also reaches for the bottle, or the drug, or the pill, to reduce body tension and the pain and discomfort due to this kind of deprivation.

These relationships will become much more clear after we show the first segment of the film, and I will comment on the film as we proceed. Following that I will go to the slide material to present the data in a more systematic fashion.

I might point out that while this theory of deprivation of physical affection seems somewhat simplistic, it is extremely complicated in terms of how our society structures its environment, preventing parents from giving the physical affection to their infants and children which they need for normal development. One obvious example of that is the birthing process in

[*Traduction*]

certains ouvrages, il m'est paru évident que c'était la privation de contact corporel et de mouvements du corps qui avaient provoqué ces troubles émotionnels. Ceci est directement lié à ce que nous savons sur le développement du cerveau des primates. Notre cerveau est très immature à la naissance. Il a besoin de stimulations sensorielles pour s'épanouir, se développer et fonctionner normalement.

Si le sujet ne reçoit pas suffisamment de stimulation sensorielle, le cerveau se développe anormalement et fonctionne anormalement. Lorsque le sujet n'a pas suffisamment de contacts, d'affection physique, ou de chaleur affective et qu'il subit un manque de liens affectifs, il en découle des conséquences directes sur la façon dont le cerveau se développe et fonctionne. Les jeunes enfants et les jeunes animaux qui sont privés de stimulation sensorielle au cours de la période formative du développement du cerveau élaborent des systèmes biologiques de fonctionnement et de structure du cerveau qui prédisposent leur organisme—qu'il s'agisse d'animaux ou d'enfants—à un comportement pathologique violent.

Cela m'a incité à réaliser des études culturelles contradictoires qui m'ont permis d'établir un lien entre la privation d'affectation physique et de chaleur dans la relation enfant-parent à la violence physique dans les cultures considérées.

Mes prévisions se sont avérées très justes. Dans l'étude initiale, j'ai considéré 49 cultures primitives réparties sur l'ensemble du globe, et j'ai été en mesure d'établir une classification exacte de la violence physique pour 48 de ces 49 cultures primitives. Toutes ces données figurent sur des diapositives, et je vous les présenterai de façon détaillée après la projection du film.

Grâce à cette grande variété de documents émanant des études expérimentales sur les animaux, des études culturelles contradictoires et également d'études par questionnaires que j'ai réalisées avec les prisonniers, j'ai acquis la certitude que l'élément clé dans cette question est le manque de chaleur dans les relations humaines, à commencer par la relation parent-enfant. C'est à mon sens un facteur prépondérant dans le développement de l'aliénation, de la psychopathologie, de la violence et de l'agressivité et, je pense pouvoir l'ajouter, de l'usage des drogues et de l'alcoolisme.

L'expérience de l'affection physique dans les relations humaines est nécessaire à un fonctionnement émotionnel normal. Un sujet privé de ces expériences doit chercher d'autres émotions, notamment par la violence. Le sujet privé d'affection a tendance à se tourner vers la violence plutôt que vers le plaisir, ou bien vers l'alcool ou les drogues, pur réduire la tension physique, la douleur et le sentiment de malaise dus à ce genre de privation.

Ce type de relation deviendra de plus en plus évident lorsque nous aurons vu la première partie du film, et je commenterai le film en cours de projection. Ensuite, nous passerons aux diapositives pour présenter les données de façon plus systématique.

Je voudrais indiquer que même si cette théorie de la privation d'affection physique semble quelque peu simpliste, elle est extrêmement complexe au niveau de la façon dont notre société structure son environnement, empêchant les parents de communiquer à leurs jeunes enfants l'affection physique dont ils ont besoin pour se développer normalement. On en trouve

[*Text*]

which the ordinary common medical practice in the hospitals is to separate the healthy newborn from the mother at birth. This is extremely devastating. I shall comment further on that with respect to Benjamin Spock's advice.

There are many different aspects of our society and culture which prevent us from establishing these affectional bonds, these bonds of nurturance, which are indispensable for developing peaceful and affectionate behaviour which, I might point out, is rooted in brain mechanisms that inhibit violent behaviour.

Some portions of the film I am about to show have sound track, while other portions do not. I will endeavour to explain the film material with the sound track on in the background. I want you to hear and see the behaviour of the animals which have been isolated and how traumatized these animals become when they are touched and handled after a history of lack of touching.

What applies to these animals applies to children and adults. If we have a history of deprivation of physical affection, it is extraordinarily difficult for us to accept touching and an affectional relationship. Adults with that kind of background are extremely impaired in their sexuality and their ability to relate in an affectional manner. That is one of the cardinal aspects of psychopathy.

What we are going to see first is the study of monkeys that have been separated from their mothers at birth. I want you to note the abnormal emotional behaviour of these animals. Following that, we will go into some of the human material with children being isolated.

I know we are limited for time, but there is a second film entitled "Rock-a-bye Baby" which we can show at the end for those of you who would like to see it, as well as a 10—minute videotape which CTV in Toronto made of my research. In making that videotape, I thought CTV did an excellent job in integrating some of these concepts with the cross-cultural data to understand human violence. Again, that is 10 or 11 minutes and we can show that also, if it is the wish of committee.

Going to the film now, what you see on the screen is a monkey which is 10 months of age. It has been reared by itself in its cage. You can also see the swinging surrogate mother. The second animal you see was raised with the stationary surrogate. As you can see, it engages in stereotypical autistic behaviours.

The animal that was raised with the surrogate mother that moves does not develop the abnormal behaviour patterns of being depressed, withdrawn, autistic-like, with the stereotypical rocking behaviours. It is not afraid of being touched. What you are seeing on the film is the first time it has had a chance to interact with a human attandant, and it has no fear. There is no avoidance of touching or contact.

[*Traduction*]

un exemple évident dans le processus de l'accouchement: la pratique médicale ordinaire suivie par les hôpitaux consiste à séparer le nouveau-né en bonne santé de sa mère dès la naissance. Ceci est extrêmement néfaste. Je reviendrai là-dessus à propos de l'avis de Benjamin Spock.

Il existe, dans notre culture et dans notre société, de nombreux aspects qui nous empêchent d'établir les relations affectives indispensables au développement d'un comportement affectueux et paisible profondément ancré dans les mécanismes du cerveau et qui s'oppose au comportement violent.

Certaines parties du film que je vais montrer sont accompagnées d'une bande sonore, alors que certaines autres ne le sont pas. J'essaierai de commenter le film sur un fond sonore. Je voudrais que vous entendiez et que vous voyiez le comportement des animaux qui ont été isolés, et le traumatisme qu'ils manifestent lorsque l'on s'occupe d'eux après une période de privation de contact.

Ce qui est vrai pour ces animaux l'est aussi pour les enfants et pour les adultes. Les sujets qui ont une expérience de privation d'affection physique ont énormément de difficultés à accepter par la suite un contact ou une relation affective. Les adultes qui ont eu une expérience de cet ordre ont énormément de difficultés sur le plan sexuel et au niveau de leur faculté d'établir des relations affectives. C'est là un des aspects déterminant de la psychopathologie.

Nous allons voir tout d'abord une étude réalisée sur des singes qui ont été séparés de leurs mères à la naissance. Je voudrais que vous remarquiez le comportement émotionnel anormal de ces animaux. Ensuite, nous passerons à des documents réalisés avec des enfants qui ont été isolés.

Je sais que notre temps est limité, mais j'ai un deuxième film intitulé «Rock-a-bye Baby» que nous pourrons projeter à la fin de la séance pour ceux qui voudront le voir, ainsi qu'une bande vidéo de dix minutes réalisée par la station CTV de Toronto à partir de mes recherches. Dans la réalisation de cette bande vidéo, j'ai trouvé que CTV avait fait un excellent travail en intégrant certains de ces principes aux données de l'étude culturelle contradictoire pour dégager la violence humaine. Encore une fois, cet enregistrement dure 10 ou 11 minutes, et nous pourrons également en prendre connaissance, si cela intéresse des membres du comité.

Nous passons maintenant au film. Vous voyez sur l'écran un singe âgé de dix mois. Il a été élevé seul dans une cage. Vous pouvez également voir la mère adoptive qui se balance. Le deuxième animal que vous voyez à été élevé avec le substitut immobile. Comme vous pouvez le voir il a le comportement autistique stéréotypé.

L'animal qui a été élevé avec la mère adoptive qui se meut, ne présente pas les aspects anormaux du comportement qui consiste à être déprimé, replié sur lui-même, comme dans l'autisme, avec le comportement stéréotypé du sujet qui se balance. Il n'a pas peur qu'on le touche. Ce que vous voyez dans le film, c'est la première fois qu'il a l'occasion d'être en contact avec un être humain, et il ne manifeste aucune crainte. Il ne se dérobe pas lorsqu'on le touche ou n'évite pas le contact.

[*Text*]

In this scene we have the same test situation with the human attendant and the infant monkey that was reared on the stationary surrogate that was bolted to the floor. This animal was deprived of motion, movement. As you can see, the animal is autistic-like and withdrawn. It avoids being touched and avoids touching. These are the beginnings of alienation, the destruction of the affectional bond. So that motion in the early post-natal period becomes extremely critical in understanding the development of these kinds of emotional pathologies. That is what led me to the cross-cultural studies and to look at cultures in which there is a great deal of touching, holding and, typically, carrying of the infant.

The next sequence was taken from some studies that I did to evaluate the social interaction of infant monkeys reared in isolation. When the sound track or volume is raised on this you get the feeling of how these isolation-reared animals become traumatized by touching. You will notice the floating limb phenomenon, that is, catatonic posturing. It is behaviour that is seen in catatonic schizophrenics.

The vocalization you are hearing is crying behaviour. Again we see that floating catatonic limb posturing. Again it is a sign of serious emotional pathology.

With the deprivation of touch and affection, touching becomes traumatic to these animals. Their bodies are like plaster casts. They are very rigid. They urinate and they defecate upon being handled, and they go back into their sterotypical rocking behaviour.

The normal behaviour of these animals is to engage in a great deal of touching behaviour and grooming behaviour. It is the dominant aspect of their social behaviour. We have completely reversed the normal, affectional kinds of behaviour in these animals by this history of isolation. That is, they were reared in cages by themselves and were not able to touch or be touched by other animals. That is the kind of pathology that results.

I want to show you another sequence of this, because it permits me to comment a little more about these animals. These are ten- and twelve-year-old animals. They are fully adult. They were so violent that the attendnts could no longer handle them for testing. So they were sent to Dr. A. I. Berman's laboratory for some exploratory brain surgery. I will not go into detail on that here, but I will simply point out that this is the first time they had been put in the cage together and it is the act of touching that drives them to physical violence. It is not seeing, hearing or smelling, but the actual act of touching that propels them to violence.

When the sound track is turned up a little you will see how that touch drives them to physical attack. Again this is very abnormal behaviour for these animals. The normal behaviour is to engage in a lot of threat gesturing, to control the violence. Not .e the autistic-like look of these animals as they stare off into space. Again this is part of the isolation-rearing effect. These animals were reared in cages by themselves and did not

[*Traduction*]

Dans la scène suivante, nous avons le même test avec le préposé et le petit singe qui a été élevé avec le substitut qui était fixé au plancher. Évidemment cet animal ne pouvait pas se mouvoir. Comme vous le voyez, l'animal présente des signes d'autisme et est replié sur lui-même. Il évite de toucher et d'être touché. Ce sont les débuts de l'alinéation, la disparition du lien affectif. De sorte que le mouvement au cours de la période postnatale initiale devient extrêmement important pour comprendre le développement de ce genre de troubles subjectifs. C'est ce qui m'a incité à entreprendre des études comparés de cultures, dans lesquelles on touche, on tient et on porte habituellement les enfants en bas âge.

La scène suivante a été tirée de certaines études que j'ai effectuées pour juger le comportement social de petits singes élevés dans l'isolement. Lorsqu'on augmente le volume du son pour cette scène, on se rend compte comment ces animaux élevés dans l'isolement deviennent traumatisés lorsqu'on les touche. Vous remarquerez les membres ballants, c'est une posture catatonique. C'est le comportement qu'on constate chez les schizophrènes catatoniques.

Le chantonnement que vous entendez est le comportement du sujet qui pleure. Là encore, nous voyons les membres ballants dans l'attitude catatonique, c'est un singe de graves troubles subjectifs.

Privé d'attouchement et d'affection, l'attouchement devient trop traumatique pour ces animaux. Leurs corps est semblable à un plâtre, il est très rigide. Ils urinent et défèquent lorsqu'on les tient, et ils retombent dans leur comportement stéréotypé qui consiste à se balancer.

Le comportement normal de ces animaux consiste en beaucoup d'attouchements et de lèchements. C'est l'aspect dominant de leur comportement social. Nous avons complètement perturbé chez ces animaux le genre de comportement affectueux et normal en les maintenant dans l'isolement. En ce sens qu'ils ont été élevés seuls dans des cages et qu'ils ne pouvaient pas toucher d'autres animaux ou être touchés par eux. C'est le genre de troubles pathologiques qui en résultent.

Je veux vous montrer une autre scène, parce qu'elle me permet de faire d'autres commentaires sur ces animaux. Ce sont des animaux de dix et douze ans. Ils sont complètement adultes. Ils étaient si violents que les préposés ne pouvaient plus les tenir pour effectuer les tests. Par conséquent, on les a envoyés au laboratoire du docteur A. I. Berman pour qu'ils subissent une opération chirurgicale exploratoire du cerveau. Je n'entrerai pas dans les détails à ce sujet ici, mais je signalerai simplement que c'est la première fois qu'ils ont été placés dans une cage ensemble, et ce sont les attouchements qui les incitent à la violence. Ce n'est pas la vue, l'odorat ou l'ouïe, qui les incitent à la violence mais le fait de toucher.

Lorsqu'on augmente un peu le volume du son vous verrez comment les attouchements provoquent chez eux des impulsions agressives. Là encore, il s'agit d'un comportement très anormal pour ces animaux. Leur comportement normal consiste à faire des gestes menaçants pour maîtriser la violence. Remarquez le regard de ces animaux qui rappelle l'autisme, lorsqu'ils fixent le vide, là encore c'est une répercussion de leur

[*Text*]

have a chance to engage in normal touching and grooming behaviours.

On this next film sequence we see immediate pathological attack when the barrier is removed. Once these animals have learned to attack, there is no control mechanism to inhibit their violence. It is a pathological impulsivity in which they immediately attack each other. Again this is one of the classic effects of this isolation rearing.

Before moving to the slides, I should like to make one comment about our own culture, in which the deprivation of touching and affection and so forth has been translated into our own child-rearing practices and has resulted, I think, in the alienation which results in emotional disturbances and violences of our society.

One of these counsels was in fact given by Dr. Benjamin Spock in his famous "baby book". I have a great deal of respect for Dr. Spock, and I would like to quote a brief statement from him. It has a history which you have heard of before. Mary van Stolk, in previous testimony before this Committee, mentioned Dr. Emmell Holt's pediatric textbook published in 1894, "The Care and Feeding of Children", that was the classic pediatric text of the time. He counselled parents that it was harmful to pick up, handle and rock your infant. This pediatric advice has really had a strong effect upon how mothers handle their infants. Unfortunately, the counsel of Dr. Spock has maintained that tradition.

What I will quote from is his chapter on spoiling. What he is addressing himself to is the situation where the infant has been fed, diapers are dry and the mother puts the child to bed and the infant cries. What do you do? This is what he says:

> The habit is usually easy to break once the parents realize that it is as bad for the baby as it is for them. The cure is simple. Put the baby to bed at a reasonable hour. Say goodnight affectionately but firmly. Walk out of the room and don't go back. Most babies who have developed this pattern cry furiously for 20 or 30 minutes the first night. Then when they see that nothing happens they suddenly fall asleep. The second night the crying is apt to last only ten minutes. The third night there usually isn't any at all.

And he is quite correct, but what you have done is, you have produced a depressed, withdrawn infant. The infant is withdrawn, and emotionally alienated from its parents. I think this has played a large role in our own society which has followed this advice.

That is only one of a number of factors in our society in which our infants or children are not picked up and carried and given affection to develop this affectional nurturant bond. Once you destroy that bond, or once you prevent it from developing, it is extraordinarily difficult to recreate or to rebuild that affectional bond. The issue before us is, how do we

[*Traduction*]

élevage dans l'isolement. Ces animaux sont élevés seuls dans des cages, et n'ont pas eu l'occasion de procéder aux attouchements et aux lèchements normaux.

Dans la scène suivante du film, nous voyons se manifester l'impulsion agressive pathologique lorsque la barrière a été enlevée. Une fois que ces animaux ont appris à attaquer, il n'y a plus de mécanisme de contrôle pour juguler leur violence. C'est une impulsion pathologique qui les pousse immédiatement à se battre. Là encore c'est une des répercussions classiques de leur élevage dans l'isolement.

Avant de passer aux diapositives, je voudrais faire une remarque au sujet de notre propre culture, dans laquelle l'absence d'attouchements et d'affection est passée dans nos propres pratiques pour élever les enfants, ce qui à mon avis, a entraîné l'aliénation qui provoque des troubles subjectifs et des actes de violence dans notre société.

Le docteur Benjamin Spock en a enfin parlé dans son fameux «baby book». J'ai beaucoup de respect pour le docteur Spock, et j'aimerais citer une brève déclaration qu'il a faite. Elle a une histoire que vous avez entendue auparavant. Marie van Stolk, dans le témoignage qu'elle a fait auparavant devant votre Comité a mentionné le manuel de pédiatrie du docteur Emmell Holt «The Care and Feeding of Children» publié en 1894 et qui était le manuel classique de pédiatrie de l'époque. Il disait aux parents que c'était mauvais de prendre, de tenir et de bercer leurs enfants en bas âge. Ce conseil a effectivement influé considérablement sur la façon dont les mères s'occupent de leurs enfants en bas âge. Malheureusement, les conseils du docteur Spock ont maintenu cette tradition.

Je vais maintenant citer un passage de son chapitre sur la question de gâter les enfants. Il parle de la situation où le bébé a été nourri, la mère lui a mis des couches propres et ensuite elle le met dans son berceau, et le bébé commence à pleurer. Que faut-il faire? Voici ce qu'il écrit:

> Il est habituellement facile de faire perdre l'habitude une fois que les parents se rendent compte qu'elle est aussi mauvaise pour le bébé que pour eux. Le moyen de lui faire prendre de bonnes habitudes est simple. Mettez le bébé dans son berceau à l'heure normale. Dites-lui bonsoir affectueusement mais fermement, quittez la chambre et n'y retournez pas. La première nuit, la plupart des bébés qui ont acquis cette habitude pleurent furieusement durant vingt ou trente minutes. Lorsqu'il voient qu'il ne se produit rien ils s'endorment soudainement. La deuxième nuit, ils pleureront probablement durant dix minutes seulement. La troisième nuit ils ne pleureront pas du tout.

Et il a tout à fait raison, mais en fait vous avez rendu le bébé déprimé et replié sur lui-même. Le bébé est replié sur lui-même et détaché subjectivement de ses parents. Je pense que cette façon de procéder a joué un grand rôle dans notre propre société qui a suivi ce conseil.

Ce n'est qu'un de l'ensemble de facteurs dans notre société dans laquelle nous ne prenons pas nos bébés ou nos enfants, ne les portons pas et ne leur donnons pas l'affection qui permet de développer ce lien affectif important. Une fois que vous détruisez ce lien, ou une fois que vous l'empêchez de se développer, il est extrêmement difficile de le recréer ou de le redévelopper.

[*Text*]
develop compassionate behaviour in individuals, because the violent person, the exploitive person, is not a compassionate person.

The ability to develop compassion and empathy for the suffering of others is rooted in the development of these affectional relationships which begins at birth. That is the central message I want to convey.

I should like to turn now to the slides, in order to provide some systematic data that supports this point of view.

If I could back up a moment, I should like to again emphasize the basic biological importance of sensory stimulation for development. What we see in this slide is the mammalian plan in which certain sensory processes are more important than others during the early neonatal-infant periods of development. This slide is taken from Dr. Gottlieb's studies in which he points out that in terms of function the cutaneous or touching system is developed most in mammals at birth, followed by the vestibular, which is the movement system, e.g. when you are picked up, carried or rocked. This is followed by the auditory system, then finally by the visual system. So the auditory and visual sensory systems are the latest to develop functionally. This provides the biological basis, or substrate, for the overriding importance of touch and movement during the early postnatal period. That is the only point that I really wanted to get across here.

There are other data to suggest that the movement system, that is, the vestibular system, is actually more important earlier, simply because the vestibular sensory tracts are fully myelinated at birth, which is not true for the tactile system. Again, this is to indicate the biological primacy of the importance of these sensory modes of stimulation for the newborn.

The next slide is another aspect of biological data that I think is very cruicial to an understanding of the biological basis for the behaviours I am discussing. This is a study taken from Doctors Volkmar and Greenough, in which they reared rats in varying degrees of isolation. What you see here, in the lower left-hand corner, is a brain cell, or neuron. You will see the cell body there and all those branches. What they have found is that if you take an animal and rear it under conditions of social isolation, (IC condition), compared to animals who have been reared together as a pair, (the SC condition), and then compare that to animals reared under the enriched, or EC condition, with 12 animals to a group, there was found major significant differences in the complexity of the neuron of the brain. In other words, there are fewer dendritic branches developing in animals that have been deprived of touching, body contact and movement. This becomes the structural basis in the brain which underlies the inability or the impairment of animals to relate in a socially affectionate manner. The consequence of that, of course, is violence and aggression. I wish to

[*Traduction*]
La question qui nous intéresse est de savoir comment nous développons la compassion chez les individus, parce que la personne violente, la personne qui se sert des autres, n'est pas compatissante.

La faculté d'éprouver de la compassion et de la sympathie pour la souffrance des autres est enracinée dans le développement de ces relations affectives qui commencent à la naissance. C'est le message que je tiens essentiellement à vous communiquer.

Je voudrais maintenant passer au diapositives afin de vous fournir certaines données qui corroborent ce point de vue.

Si vous permettez que je revienne en arrière un instant, je voudrais à nouveau insister sur l'importance biologique fondamentale de la stimulation sensorielle pour le développement de l'enfant. Ce que nous voyons sur cette diapositive est simplement un exposé des fonctions du mammifère dans lesquels certains processus sensoriels sont plus importants que d'autres durant les périodes de développement du nouveau-né. Cette dispositive tirée des études de M. Gottlieb illustre que d'un point de vue fonctionnel, le système tactile ou cutané est le plus développé chez les mammifères à la naissance, suivi du vestibulaire ou système du mouvement, qui consiste par exemple à prendre, à porter ou à bercer l'enfant. Vient ensuite le système auditif et, enfin, le système visuel. Par conséquent, les systèmes sensoriels de l'ouïe et de la vue sont les dernières fonctions à se développer. Cette constatation sert de fondement biologique ou de substrat, pour témoigner de l'importance aprédominante du toucher et du mouvement dès le début de la période postnatale. C'est le seul point que je voulais vraiment vous faire comprendre ici.

D'autres données laissent croire que le système du mouvement, c'est-à-dire le système vestibulaire, est en fait plus important plus tôt, simplement, parce que l'appareil sensoriel vestibulaire est entièrement entouré de myéline à la naissance, ce qui n'est pas le cas du système tactile. Ici encore, je veux indiquer l'importance prédominante de ces modes sensoriels de stimulation pour le nouveau-né.

La diapositive suivante illustre un autre aspect des données biologiques, que je juge vraiment crucial pour bien comprendre le fondement biologique des comportements dont je discute. Je me suis inspiré d'une étude de MM. Volkmar et Greenough, qui ont élevé des rats dans des conditions variables d'isolement. Vous voyez ici, dans le coin inférieur gauche, une cellule du cerveau, ou neurone. Vous apercevez le protoplasme et tous ces prolongements. Ces chercheurs ont découvert qu'entre des animaux élevés dans des conditions d'isolement social (condition CI) des animaux élevés en couple (CS) et des animaux élevés dans un climat enrichi (CE), soit avec au moins 12 animaux, il existe d'importantes différences dans la complexité du neurone cérébral. En d'autres termes, on note moins de prolongement dendritiques chez les animaux qui ont été privée du toucher, du contact corporel et du mouvement. C'est ce qui explique au niveau du cerveau, l'inaptitude ou la capacité affaiblie des animaux à se comporter d'une manière affectueuse en société, d'où la violence et l'agressivité. Je désire vous souligner que cette stimulation sensorielle hâtive est

[*Text*]

point out that this early sensory stimulation is absolutely essential for the normal biological development of the brain.

There is a variety of other changes that occur in the brain aside from the structural brain changes. The neurochemical transmitter systems of the brain are altered, as is the electrophysiological activity, which we will see in the next slide.

Here you see a lot of spike activity, i.e. sharp electrophysiological discharges. This represents abnormal electro-physiological functioning in the brain, and has been found in monkeys reared under conditions of isolation, which you saw on the film. These spike discharges—these deep brain discharges—have been classically associated with pathological violence in humans. What I am trying to get across is that a biological foundation to sensory deprivation predisposes animals with this kind of brain condition to violent and aggressive behaviour. These kinds of behaviours are not linked to specific genotypes, but rather are due to the quality of the sensory, social and physical environment, which has a profound influence upon how our brain develops and functions.

The next slide indicates that our sexual behaviour is also seriously impaired by this isolation rearing. The normal sexual posturing position of the Rhesus monkey is seen in illustrations A and B, and the abnormal sexual posturing position of animals is seen in C and D. These are the isolates. This data indicates how sexuality is influenced by these early deprivations. As adults, we relate to each other in an affectionate manner—either that, or we become sexually violent. These are the routes/roots to understanding, in my view, why sexuality in our society tends to be exploitive and violent rather than affectionate or nurturant. Next slide, please.

One of the other consequences of this deprivation is child abuse. Here we have a slide of a mother monkey reared in isolation who is forcibly removing the baby from her breast. In other words, there is an intolerance for body contact, as you saw earlier in the film. This is carried through at the adult level. Next slide please.

Here we see the motherless monkey crushing the head of its infant to the cage floor. This again is extremely pathological behaviour for these animals, who virtually never engage in this kind of behaviour with a history of normal rearing. These mother animals will, again, physically attack and kill their infants or completely ignore them. Human intervention is required to save their lives. In my view these primate animal studies provide an excellent animal model for the understanding of similar human behaviour that we will see in the next slide.

This illustrates child abuse. As we know, child abuse is of epidemic proportions in the United States, and I suspect that it is of similar magnitude in Canada. What we have learned about child abuse is that there is an early history not only of abuse but mostly of neglect; that is, the deprivation of physical affection and nurturance. Drs. Steele and Pollock at the

[*Traduction*]

absolument essentielle au développement biologique normal du cerveau.

Il existe une diversité d'autres changements qui se produisent dans le cerveau mis à part les changements structuraux. Les systèmes de transmetteurs neurochimiques du cerveau sont modifiés, tout comme l'activité électro-physiologique, comme nous le verrons dans la prochaine diapositive

Ici vous voyez une grande activité qui prend la forme de pointes représentant d'importantes décharges électro-physiologiques. Il s'agit là d'un fonctionnement électro-physiologique anormal du cerveau, qui s'est manifesté chez des singes élevés dans des conditions d'isolement, ce que vous montre le film. Ces profondes décharges cérébrales ont toujours été liées à la violence pathologique chez les humains. Je veux essayer de vous faire comprendre qu'une explication biologique à la privation sensorielle prédispose les animaux qui souffrent de ce genre de condition cérébrale à un comportement violent et agressif. Ces types de comportement ne sont pas liés à des génotypes précis, mais sont plutôt dus à la qualité de l'environnement sensorielle, social et physique, qui a une profonde influence sur la façon dont notre cerveau se développe et fonctionne.

La diapositive suivante indique que notre comportement sexuel est aussi gravement entravé par cette éducation en isolement. On voit dans les illustrations A et B la posture sexuelle normale du singe Rhésus et en C et D, leur posture sexuelle anormale. Ce sont ces animaux qui ont été isolés. On voit ici à quel point la sexualité est influencée par cette seule privation. A titre d'adultes, nous manifestons les uns aux autres notre affection, ou bien nous devenons sexuellement violents. C'est ce qui nous permet de comprendre, à mon avis, pourquoi la sexualité dans notre société tend à exploiter et à agresser plutôt qu'à être affectueuse et enrichissante. Diapositive suivante, s'il vous plaît.

On peut citer comme autre conséquence de cette privation les sévices infligés aux enfants. Ici nous avons une diapositive qui montre une guenon élevée en isolement, et qui repousse énergiquement l'enfant accroché à ses seins. En d'autres termes, on note une intolérance au contact corporel, comme vous l'avez vu plus tôt dans le film. On en voit la répercussion au niveau adulte. Diapositive suivante, s'il vous plaît.

Ici nous voyons le singe orphelin de mère écraser la tête de son enfant contre la porte de la cage. Il s'agit encore une fois d'un geste extrêmement pathologique pour ces animaux, qui ne se comportent jamais de cette façon lorsqu'ils sont élevés normalement. Ces mères n'hésiteront pas à attaquer physiquement et à tuer leur enfant à moins de ne pas en faire de cas. Il faut intervenir pour sauver la vie de ces animaux. A mon avis, ces études sur les animaux primates fournissent un excellent modèle animal qui nous permettra de comprendre le comportement humain similaire qu'illustre la prochaine diapositive.

Il s'agit d'un cas des sévices à l'égard d'un enfant. Comme nous le savons, ces cas prennent des proportions épidémiques aux États-Unis, et je crains que l'ampleur du problème ne soit similaire au Canada. Nous avons constaté que ces cas présentaient en bas âge des situations non seulement de mauvais traitements mais surtout de négligence, c'est-à-dire de priva-

[*Text*]

University of Colorado in Denver studied three generations of families who abused their children and found that although the infants received adequate care, food, and so forth, they were deprived of what is called mothering—touching, physical affection and nurturance. Clearly the father can provide this affection as well as the mother. I do not want to overemphasize the role of the mother in all of this. It is another aspect of the failure of our society that men, as fathers, are not nurturant, and are not very physically affectionate to their children.

Another aspect of the behaviour of these adults parents who abuse their children was that they get very little enjoyment and pleasure out of day-to-day living, and that their sexual life was highly disturbed. They got very little pleasure from their sexual activity. Again, what we find consistently is the impairment of the ability to experience pleasure and affection in human relationships being linked to the expression of physical violence. Next slide, please.

I want to point out here that the problem is very complex. There are philosophical and religious roots to the problem. On January 25, 1974 there was an article in *New Times* magazine about a minister who ran an institution for girls who believed literally in Proverbs to the extent of punishing children for their misbehaviour. I would like to quote that for you because we need to understand the religious foundation for the prescription of violence against the human body as being of high moral value. This is part of our problem, and I think we have to address ourselves to that aspect of it. The quotation is brief. It is as follows:

> Withhold not correction from a child; for if thou strike him with a rod he shall not die. Thou shalt beat him with the rod and deliver his soul from hell. (Proverbs, 23:13-14).

I might point out that on April the United States Supreme Court upheld the right of the state to assault children physically in our schools, even over the objections of parents, and they cited moral character building reasons for that decision. If, in the United States, in a society such as ours, the United States Supreme Court,—one of the great institutions of our society, condones and supports adults physically assaulting children, is it really so surprising that we have a culture of violence? My point here is that the roots of violence against children and their abuse and neglect are very widespread and very deep and it is just not simply a problem of a parent striking a child.

The next slide shows Brother Lester Roloff who administered institution for delinquent girls. He made a comment during the court hearings, concerning his use of physical punishment to the effect of, "Better pink bottoms than a black soul." The prosecuting attorney for the state of Texas, Attorney General John Hill, said, "I don't object to pink bottoms. I do object to black, blue and bloody." That is a part of the transcript, and indicates the dimensions of the problem.

[*Traduction*]

tion d'affection et de contacts physiques. MM. Steel et Pollock de l'université du Colorado à Denver, ont étudié trois générations de familles qui maltraitaient leurs enfants et ont découvert que même si les enfants recevaient des soins appropriés, des aliments etc., ils étaient privés de ce qu'on appelle les soins maternels—le toucher, l'affection physique et l'éducation. Il est évident que le père peut donner cette affection tout aussi bien que la mère. Je ne veux pas exagérer le rôle de la mère dans tout ce processus. C'est un autre aspect de l'échec de notre société: les hommes, à titre de pères, ne sont pas de bons éducateurs et ne sont pas portés à être démonstratifs envers leurs enfants.

Voici un autre aspect du comportement de ces parents adultes qui maltraitent leurs enfants: ils tirent très peu de plaisir de leur vie quotidienne, et leur vie sexuelle est hautement perturbée. Ils tirent très peu de plaisir de leurs activités sexuelles. Nous retrouvons constamment une inaptitude à expérimenter le plaisir et l'affection dans leurs relations humaines et cette incapacité est reliée à l'expression de la violence physique. Diapositive suivante, s'il-vous-plait.

Je veux souligner ici que le problème est très complexe. Il a des sources philosophiques et religieuses. Le 25 janvier 1974, un article a paru dans le magasine *New Times* au sujet d'un ministre qui dirigeait une institution pour filles, et qui croyaient littéralement aux proverbes au point de punir les enfants de leur mauvaise conduite. Je voudrais vous le citer parce que nous devons comprendre les fondements religieux qui prescrivent la violence corporelle, à titre de valeur morale élevée. Cela fait partie de notre problème et je pense que nous devons étudier cet aspect. La citation est brève, la voici:

> «N'hésitez pas à corriger un enfant, car si vous le frappez avec un bâton, il n'en mourra pas. Vous devriez donc le battre et délibrer son âme de l'enfer. (Proverbes 23:13-14).

Je dois souligner que le 19 avril 1977, la Cour suprême des États-Unis a maintenu le droit de l'État de châtier corporellement dans les écoles, même contre les objections des parents, et les autorittés responsables ont dit, à l'appui de cette décision qu'une telle mesure forgeait le caractère moral. Si, aux États-Unis, où évolue une société comme la notre, la Cour suprême appuie la punition corporelle des enfants, faut-il s'étonner de l'existence d'une culture axée sur la violence? La violence, les sévices et la négligence dont sont victimes les enfants résultent d'attitudes répandues et fortement enracinées et ne se réduisent pas simplement au problème d'un parent qui frappe son enfant.

La diapositive suivante nous montre le frère Lester Roloff qui dirigeait un établissement pour jeunes filles délinquantes. Au cours des audiences du tribunal, il a émis le commentaire suivant: «Il vaut mieux des fesses roses qu'une âme noire». Le procureur de l'État du Texas, le procureur général John Hill, a rétorqué à cela: «Je n'ai rien contre les derrières roses, mais je ne saurais souffrir que certains soient noirs, bleus ou ensanglantés.» Cela fait partie de la transcription et donne la dimension du problème.

[*Text*]

The next slide shows a reproduction of Max Ernst's "Blessed Virgin Spanking the Infant Jesus." This is intended to dramatize how common it is in our society to strike children. This has a great deal of support throughout our society.

I would like now to present the cross-cultural studies, which show the harmful consequences of this kind of physical punishment, and the corresponding inverse relationship of deprivation of affection. The data is taken from the Human Relations Area Files, and they will be provided in their completeness for your formal record. I would like to highlight some of the statistical significant relationships. The data source is from R. B. Textor (1967) called *A Cross-Cultural Summary*. What we see are the social behaviousral characteristics of cultures that inflict pain on the infant by the nurturing agent. What we find is that such cultures practise slavery. If we go down to the underlined items, we find there is low infant physical affection; there is low overall infant indulgence and supernaturals are aggressive. What I wish to emphazise here is this inverse relationship between punishment, pain and affection. Cultures which tend to inflict pain on their infants and children, do not tend to give very much physical affection. We have to understand that basic inverse relationship. It holds up at the individual level as well.

In the next slide, we have cultures that have high physical affection infant. What we see is that theft is low in such cultures; infant physical pain is low, which we saw in the previous slide. The weaning age is two and a half years or longer; that is, they continue to breast feed their children for longer age. I might point out that that is one aspect of my recommendations for helping to rehabilitate our society. We need to get back to breast feeding for a prolonged period of time because of the nurturance that it provides.

In the final item we find "killing, torturing and mutilation of the enemy is negligible." What I am going to illustrate in the next slide is that final item, which was a coded scale developed by Philip E. Slater. It describes cultures that were continually warlike, engaged in raiding on neighbouring tribes for capturing a member for torture, mutilation and killing. This is an extreme form of violence, which I am now going to link to the deprivation of infant physical affection. The affection variable was coded by the culture anthropologists "Barry, Bacon and Child," and refers to how much the infant was picked up, held and carried. Cultures rated high on that were continually carried for the most part, and cultures rated very low on that would have infants that were rarely picked up, handled and carried.

In the next slide we see the distribution of cultures, the identification in the basic study linking early infant physical affection to adult physical violence. There are 49 cultures. The cultures in the first two columns are in the predicted direction. The last two columns show the cultures which did not conform to expected prediction. Thirty-six out of 49 were correctly classified in terms of adult physical violence based upon the

[*Traduction*]

La diapositive suivante est une reproduction de la «Vierge Marie qui bat l'enfant Jésus,» de Max Ernst. Elle sert à démontrer combien il est courant dans notre société de battre les enfants. C'est un acte qui est largement appuyé par notre société.

Je voudrais maintenant parler des études inter-culturelles qui montrent les conséquences néfastes de la punition corporelle et font état de la relation relative au manque d'affection, qui y correspond. Les données proviennent des dossiers du domaine des relations humaines. Elles vous seront fournies intégralement pour qu'il en soit fait mention dans votre procès-verbal officiel. Je voudrais souligner certaines relations statistiques importantes. Les données sont tirées de l'ouvrage «A Cross Cultural Summary» de R. B. Textor (1967). On y trouve les caractéristiques du comportement social des cultures où le facteur nutrition sert à punir l'enfant. Les cultures en question pratiquent l'esclavage. Si nous passons aux éléments soulignés, nous constatons que le nouveau-né ne reçoit que peu d'affection, sur le plan physique. L'enfant ne fait pas l'objet de faveurs face aux exigences strictes des dieux. Ce que je veux souligner ici, c'est la relation inverse entre la punition, la douleur et l'affection. Les cultures qui ont tendance à infliger des sévices aux enfants ont également tendance à ne pas leur témoigner d'une grande affection sur le plan physique. Nous devons comprendre cette relation de base. Elle subsiste jusqu'au niveau de l'individu.

La diapositive suivante nous montre des cultures où l'enfant reçoit beaucoup d'affection sur le plan physique. On constate que le vol s'y produit rarement et que peu de sévices sont infligés aux nouveaux-nés, contrairement à la diapositive précédente. Le sevrage prend fin quand l'enfant atteint l'âge de deux ans et demi ou plus. J'en profite pour dire que c'est un aspect de mes recommandations visant à aider à rééduquer notre société. Il faut revenir à l'allaitement naturel pendant une période prolongée, à cause de la qualité de cette forme de nutrition.

Dans le dernier point, nous lisons: «Tuer, torturer ou mutiler l'ennemi est négligeable», point que je vais illustrer dans la diapositive suivante et qui constituait une échelle codée élaborée par Philip E. Slater. On y décrit des peuples continuellement en guerre et engagés dans des raids dans les tribus voisines pour en capturer un membre et le torturer, le mutiler et le tuer. C'est une forme de violence extrême, que je vais maintenant rattacher au manque d'affection physique à l'égard de l'enfant. Cette dernière variable a été codée par les anthropologues de la culture «Barry, Bacon and Child» et se rapporte à la mesure dans laquelle l'enfant a été recueilli, aidé et porté. Dans les cultures ayant une cote élevée les enfants sont portés dans les bras la plupart du temps, dans les autres, ils ne le sont presque jamais.

La diapositive suivante nous montre la répartition des cultures, leur identification dans l'étude de base qui relie l'affection physique donnée au nouveau-né à la violence physique du monde adulte. Il y a 49 cultures: celles qui se trouvent dans les deux premières colonnes, répondent aux prévisions, celles qui figurent dans les deux dernières, n'y répondent pas. Trente-six cultures sur 49 ont été correctement classées, pour ce qui est

[*Text*]

infant physical affection variable. I am going to illustrate how I can account for the 13 cultures which were not accurately predicted.

The next slide illustrates that these cultures are derived from virtually all parts of the world. The cultures from the first column of "high infant physical affection, low adult violence," are derived from Africa, East Eurasia, the "Insular" Pacific, and North and South America.

The next slide shows the geographical distribution of cultures in the second column, with "low physical affection and high adult physical violence." In this breakdown we have no cultures representated from East "Eurasia."

The next two slides will attempt to account for the 13 exceptions to the model: we have six cultures in which there is high infant physical affection and high adult physical violence when it should have been low. Five of these six cultures had very repressive and punitive attitudes towards premarital sexuality. From other sources, we know that the Zuni culture were repressive towards premarital sexuality. My interpretation is that the reason why these cultures are violent, the five of the six, is because of the deprivation of physical affection and nurturance associated with repressive sexuality, the denial of sexuality. One of the conclusions I have come to is that you can negate the advantages of early infant physical affection by being deprived of physical affection later in life through repressive sexuality.

The next slide shows the last column: "low infant physical affection, low adult physical violence" when it should be high. And what do we find? Every one of these seven cultures had permissive attitudes towards premarital sexuality. Again the interpretation is that deprivation of physical affection during infancy can be compensated" for later in life by an enriched life of physical affection and pleasure associated wich expressive sexuality.

In summary, if you take this one variable of physical affection in human relationship; pre-pubertal—the parent-child relationship; and post-pubertal in terms of expressive premarital sexuality, I can account for the physical violence in 48 of the 49 primitive cultures distributed throughout the world. Again I might emphasize that what we have learned from brain studies is that when you activate the neuronal systems of the brain associated with pleasure they reciprocally inhibit the neuronal systems of the brain associated with the expression of violence. It is a see-saw-like effect; if you activate one (when one is up) the other is down (inhibited). That is why we find pleasure and violence so intimately linked. In a violent individual this regulatory system is dysfunctional; he lacks the ability to express any great pleasure, and therefore he lacks the inhibitory control over his violence because he is impaired in his ability to be affectionate, i.e. the neuronal systems of pleasure are impaired in their functioning.

[*Traduction*]

de la violence physique adulte fondée sur la variable de l'affection physique à l'égard du nouveau-né. Je vais vous montrer comment justifier les 13 cultures pour lesquelles les prévisions n'étaient pas exactes.

La diapositive suivante indique que ces cultures proviennent pratiquement de tous les coins du monde. Voici les pays dont dérivent les cultures inscrites dans la première colonne portant la rubrique «affection physique élevée au nouveau-né, violence adulte faible»: Afrique, Est de l'Eurasie, Pacifique insulaire et Amérique du Nord et du Sud.

La diapositive suivante montre la répartition géographique des cultures inscrites dans la deuxième colonne, intutilée «affection physique faible et violence physique adulte élevée». Dans cette répartition, il n'y a pas de culture de l'Est de l'Eurasie.

Les deux diapositives suivantes s'efforcent de justifier les 13 exceptions au modèle: il y a six cultures dans lesquelles l'affection physique à l'égard du nouveau-né est élevée et dans lesquelles la violence physique adulte est élevée, alors qu'elle devrait être basse. 5 de ces 6 cultures avaient adopté une attitude très répressive et punitive face à la sexualité prémaritale. D'après d'autres sources d'information, nous savons que la culture Zuni s'est également montrée répressive face à la sexualité prémaritale. D'après moi, la raison pour laquelle 5 de ces 6 cultures sont violentes, découle du manque d'affection physique et de soins, associé à une attitude répressive face à la sexualité, c'est-à-dire au refus de la sexualité. J'en suis venu à conclure que l'on peut annuler les avantages de l'affection physique donnée à l'enfant dans son jeune âge, en le privant plus tard d'une affection physique , châtiment qui se traduit par une attitude répressive face à la sexualité.

La diapositive suivante montre la dernière colonne: «affection physique faible à l'égard du nouveau-né, violence physique faible chez l'adulte» alors que ces courbes devraient être élevées. Et qu'est-ce que l'on constate ensuite? Chacune des 7 cultures avait une attitude libérale face à la sexualité prémaritale. On peut donc dire une fois de plus que le manque d'affection physique pendant l'enfance, peut être compensé plus tard par un apport d'affection et de plaisir associés à une sexualité libre.

En résumé, si l'on associe ce facteur des manifestations physiques d'affection dans les relations humaines (relations précédant et suivant la puberté et relations entre parents et enfants) aux manifestations sexuelles prémaritales, je puis dire que la violence est présente dans 48 des 49 cultures primitives répandues dans le monde. Je dois à nouveau souligner que nos études portant sur le cerveau ont démontré que lorsqu'on stimule les régions du cerveau associées au plaisir, on inhibe en même temps celles qui sont liées aux manifestations de violence. Il s'agit en fait d'un effet d'alternance: si un système fonctionne, l'autre est au repos. C'est pourquoi nous constatons que le plaisir et la violence sont si intimement liés. Chez un individu violent, ce système régulatoire est perturbé; il n'a pas la possibilité d'exprimer un plaisir intense et, par conséquent, il n'a pas suffisamment de contrôle pour réprimer sa violence parce qu'il ne peut faire preuve d'affection; en d'autres termes,

[*Text*]

Going to the next slide, I should like to summarize the social and behavioural characteristics of cultures in which premarital sex is strongly punished. What we find is that such cultures practise slavery, personal crime is high, the incidence of theft is high; extramarital sex is punished, sex disability is present; castration anxiety is high, which is a measure of punishing boys for masturbation; bellicosity is extreme, which refers to the internal and external violence of the tribe; and that killing, torture and mutilation of the enemy is high. Again, we find a constellation of behaviours that are very violent and very dehumanizing being associated with the deprivation of physical affection and nurturance which includes punitive attitudes towards expressive sexuality.

The next slide summarizes some of my questionnaire studies where I have attempted to replicate the observations in the "primitive" cultures. In the present study what I asked a prison population of males, of which there are 75 in the study, to respond to a questionnaire. I analyzed these behavioural linkages to the report that "My mother did not hug and kiss me a lot", and "My mother did not really care about me." I divided the prison population into two groups, those who agreed to the statement, "My mother did not hug and kiss me a lot" and "My mother did not really care about me", and those who disagreed with that statement. I then asked what was the relationship of those differences of material affection to these other questions. What we find is highly significant relationships; that is, the prison males who reported deprivation of affection from the mother also significantly agreed to the statement, "My mother does not care about me. I do not get enough touching. I sometimes feel like killing myself"—suicidal impulses; "My father does not care about me"; "Drugs are more satisfying than sex"; "Alcohol is more satisfying than sex."

In the next slide we continue this analysis and find significant correlates to deprivation of maternal affection: "Sexual pleasures help build a bad moral character"; "Prostitution should be punished by society"; "I often feel I am sexually taken advantage of "; "I usually do not get much pleasure from my sexual activity"; "I enjoy sex films, where the sex partner is physically beaten or hurt"; "Rape scenes in movies give me the idea about raping someone; I sometimes feel like raping someone."

Again we find an inversion, a disorder, of the ability to express physical affection, being rooted in the deprivation of physical affection in the early parent-child relationship. So that sexuality now, rather than being used for the expression of affection and nurturance, is now being used for the expression of violence.

The next slide lists the most significant discriminators between white shows college students and black prisoners.

[*Traduction*]

les neurones du plaisir sont perturbés dans leur fonctionnement.

À la diapositive suivante, j'aimerais résumer les caractéristiques et les traits de comportement des individus appartenant à des cultures où les activités sexuelles prémaritales sont punies sévèrement. À l'intérieur de ces cultures, on pratique l'esclavage, les assassinats sont fréquents, les vols sont nombreux; on sanctionne les liaisons extra-maritales et on constate de l'incapacité sexuelle; on y redoute beaucoup la castration, qui est le châtiment infligé aux jeunes garçons qui se masturbent; l'agressivité y est extrême, conséquence de la violence interne et externe dans la tribu; et souvent, on tue, torture et mutile l'ennemi. On se trouve de nouveau en présence d'une foule de comportements très violents et très déshumanisants, attribuables à la privation d'affection et de soins qui entraîne la répression de toute sexualité expressive.

La diapositive suivante résume certains résultats que j'ai obtenus en distribuant des questionnaires; j'ai alors tenté de faire les mêmes observations que dans les cultures «primitives». Dans le cadre de la présente étude, j'ai demandé à 75 prisonniers de sexe masculin de remplir un questionnaire. J'ai comparé ces traits de comportement aux deux affirmations suivantes: «Ma mère ne m'étreignait pas et ne m'embrassait pas beaucoup» et «Ma mère ne s'occupait pas vraiment de moi». J'ai divisé les prisonniers en deux groupes. D'une part, ceux qui considéraient que ces deux affirmations s'appliquaient dans leur cas et, d'autre part, ceux qui n'étaient pas d'accord avec ces deux énoncés. Je me suis ensuite demandé quelles relations existaient entre ces variations de l'affection maternelle et les autres questions. Nous avons découvert qu'il existait des relations très étroites; en effet, les prisonniers qui reconnaissaient avoir manqué d'affection maternelle étaient également d'accord pour affirmer que leur mère ne s'occupait pas d'eux, qu'elle ne les touchait pas suffisamment, qu'ils ressentaient des idées suicidaires, que leur mère ne s'occupait pas d'eux et que drogues et alcool leur procuraient plus de plaisir que le sexe.

La diapositive suivante illustre la suite de cette analyse; nous établissons des liens étroits entre la privation de l'affection maternelle et les attitudes suivantes: «Les plaisirs sexuels avilissent le caractère»; «la société devrait sanctionner la prostitution»; «je sens que souvent, on abuse sexuellement de moi»; «mes activités sexuelles me procurent habituellement peu de plaisir»; «j'aime les films de sexe dans lesquels on bat et on fait souffrir le partenaire sexuel»; «les scènes de viol dans les films me donnent envie de violer quelqu'un; j'éprouve parfois le désir de violer quelqu'un».

De nouveau, on note chez les sujets une incapacité de manifester leur affection, parce que leurs premières relations avec leurs parents étaient caractérisées par une absence d'affection. Ainsi, une fois adultes, ces personnes se servent de la sexualité pour exprimer leur violence plutôt que pour manifester leur affection et leur sympathie.

La diapositive suivante énumère les principaux facteurs de discrimination entre des collégiens blancs et des prisonniers noirs.

[*Text*]

The next slide shows. Correlations of infant mortality rates with homicide and suicide rates the 50 states and the District of Columbia.

To test further the relationship between deprivation and violence I related United States violence statistics to U.S. infant mortality rates. My argument was that our country, the United States, has a very high infant mortality rate for an advanced industrialized nation. My argument is that we have all the resources necessary to have the lowest infant mortality rate, but we don't.

The interpretation of that, in my view, is that we, as a society in the United States , do not really care very much about the quality of life or the quality of environment for our infants. Therefore, the infants who are born into an environment of impoverishment, abuse, neglect, contribute to our high infant mortality rate.

My argument was that our infant mortality rate becomes a good index of impoverishment, social neglect, indifference, a failure of nurturance. Therefore I correlate this measure of failure of nurturance to the measure of violence, the homicide rate and to the suicide rate. What you see is the correlation between our homicide rates and our infant mortality rates, from 1940 to 1967. Every one of those correlations is statistically significant. In the 1940s and up to the early 1950s, we find that the infant mortality rate predicts from 15 to 25 per cent of the homicide rate.

When we examine the late 1950s and the 1960s, it predicts up to as much as 75 per cent of the homicide rate. In other words, the magnitude of the relationship, as you can see, is systematically increasing. What this suggests is that the quality of environment which we provide for our infants and children becomes directly translated into adult behaviours characterized by physical violence.

I am using the infant mortality rate as an index of neglect and failure of nurturance, because if you are born into an environment of abuse and neglect, and survive such an environment, you are not likely to get much of the nurturing that, to me, accounts for the high relationship between infant mortality rates and homicide rates. I am really quite eager to determine whether or not a similar pattern or relationship can be determined in other countries, for example, in Canada, to provide some cross-validation for these results.

The next slide is on Personal Assault. This is the same kind of analysis, only that I have used personal assault rates, car accidents and burglaries. From the mid-1950s to the late sixties you can see a high correlation with personal assault.

The next slide deals with Rape, Venereal Disease. Here we have some statistical relationships of sexual violence (rape) with our infant mortality rates. Infant mortality rates, as an index of the failure of nurturance, is translated again into pathological sexuality, i.e. it is correlated with rape. Most of these correlations are significant and specifically the gonorrhea rates are highly correlated on the graph. The high correla-

[*Traduction*]

La diapositive qui suit met en parallèle les taux de mortalité infantile et les taux d'homicide et de suicide dans les 50 États américains et dans le district de Columbia.

Pour établir encore plus clairement des relations entre absence d'affection et violence, j'ai comparé des statistiques sur la violence et des taux de mortalité infantile aux États-Unis. Je soutiens que les États-Unis ont un taux de mortalité infantile très élevé pour un pays industrialisé et évolué. À mon avis, nous disposons des ressources nécessaires pour obtenir le taux de mortalité infantile le plus bas, mais il n'en est pas ainsi.

Selon mon interprétation, la société américaine ne se préoccupe pas tellement de la qualité de la vie et du milieu de ses enfants. Par conséquent, les enfants qui naissent dans un milieu caractérisé par l'appauvrissement, les mauvais traitements et la négligence contribuent à faire augmenter le taux de mortalité infantile.

J'ai dit que ce taux reflétait bien la dégradation de notre société, la négligence sociale, l'indifférence et l'absence de soins. J'ai donc établi un rapport entre cette carence de soins et les manifestations violentes, de même que les taux d'homicide et de suicide. Vous voyez maintenant une comparaison entre notre taux d'homicide et notre taux de mortalité infantile de 1940 à 1967. Chacun des éléments de cette comparaison est important au point de vue statistique. Pour les années 40 et le début des années 50, nous constatons que le taux de mortalité infantile rend compte de 15 à 25 p. 100 du taux d'homicide.

Lorsque l'on étudie les chiffres correspondant à la fin des années 50 et aux années 60, on constate que le taux de mortalité infantile se reflète dans une proportion de 75 p. 100 dans le taux d'homicide. Autrement dit, vous pouvez constater que l'importance de la relation augmente de façon systématique. Nous sommes d'avis que la qualité du milieu que nous offrons à nos nourrissons et à nos enfants se traduit directement par les comportements d'adultes caractérisés par la violence.

J'associe le taux de mortalité infantile à la négligence et à l'absence de soins, car si vous êtes né dans un milieu caractérisé par les mauvais traitements et la négligence et si vous sortez de ce milieu, il est peu probable que vous receviez les soins qui, selon moi, comptent pour beaucoup dans la relation entre mortalité infantile et homicides. J'aimerais bien savoir si cette tendance ou ce rapport se retouvent dans d'autres pays comme le Canada, par exemple, car nous pourrions ainsi vérifier ces résultats.

La diapositive suivante concerne les voies de fait. L'analyse est la même, sauf que j'ai tenu compte des cas de voies de faits, d'accidents d'automobiles et de cambriolages. À partir du milieu des années 50 jusqu'à la fin des années 60, on peut constater qu'il existe une relation étroite avec les voies de fait.

La diapositive qui suit concerne les cas de viols et de maladies vénériennes. Nous établissons certaines relations statistiques entre la violence sexuelle (le viol) et le taux de mortalité infantile. Ce taux, qui mesure l'absence de soins, se reflète à nouveau dans les manifestations sexuelles pathologiques et il est lié aux cas de viol. La plupart de ces corrélations sont appréciables, et, en particulier, les cas de gonorrhée

[*Text*]

tion of venereal disease rates with sexual violence (rape) suggests that much of our sexuality is exploitive and violent and not affectionate. One could go into more detail, but let us leave this slide and move on to another.

The next slide, Tagged Correlations, indicates again the increasing relationship between our infant mortality rates and our homicide rates, for the late 1950s and the 1960s. The white lines that you see relates the infant mortality rate of 1930, 1940 and 1945, to future homicide rates. The correlations with the black lines relate the infant mortality rate for 1950, 1955, 1960 to future homicide rates. And you can see the infant mortality rates in those years are much more highly correlated with the homicide rate than one the infant mortality rates of earlier years.

To simplify the interpretation, the infant mortality rates in the 1930s and 1940s, were due primarily to infectious diseases and uncontrollable factors, and once we got those under control, then the psycho-social aspects of the environment that contribute to high infant mortality began to emerge. That is why we see an increasing magnitude of relationship between our infant mortality rate and our homicide rate for these later years (1955-1967). This is another way of expressing that the quality of the environment for our infants and children correlates with later measures of violence in our society.

The next slide, Increase of Child Abuse, is one of the final data slides. It is a study by Lash and Sigal, who documented child abuse statistics in New York City from 1964 to 1974. It illustrates a 1,026 per cent increase in child abuse in that 10-year period. Clearly, much of this is due to increased reporting of child abuse. But it is equally clear that it reflects some proportion of actual increase in child abuse in New York City. I think that this probably might be characteristic of our nation, the United States, as a whole.

The next slide, showing two children boxing, is my last slide. It is shown to indicate that there are many ways in which our society teaches violence. Here we see children being taught boxing. In my view, boxing is the most immoral sport we have, because its function, the primary purpose of boxing, is to inflict injury on another person—incapacitating injury—and that to me is basically and fundamentally immoral. It is unlike football and other sports in which violence and personal assault against the body is not the primary function. I would like to see boxing abolished as a sport. It is much like that of the gladiators in Rome, where the primary intent was to incapacitate the other individual.

Honourable senators, I have another bank of slides to show later, which are much more pleasurable in that they indicate part or some of the solutions and corrections that we can take

[*Traduction*]

occupent une place importante dans le graphique. Les liens très étroits qui existent entre les taux de maladies vénériennes et la violence sexuelle (viol) laissent croire qu'une grande partie de notre sexualité est basée sur l'exploitation et la violence et non pas sur l'affection. On pourrait étudier cet aspect de plus près, mais passons plutôt à une autre diapositive.

La diapositive suivante «Corrélation décalée», illustre encore une fois le rapport croissant entre nos taux de mortalité infantile et nos taux d'homicide pour la fin des années 50 et les années 60. Les lignes blanches que vous voyez représentent le taux de mortalité infantile de 1930, 1940 et 1945, par rapport au taux d'homicide. Les corrélations avec les lignes noires rapprochent le taux de mortalité de 1950, 1955, 1960 au taux d'homicide futur. Vous pouvez constater qu'il existe un rapport beaucoup plus étroit, au cours de ces années, entre les taux de mortalité infantile et le taux d'homicide que celui des années précédentes.

Pour simplifier l'interprétation, les taux de mortalité infantile dans les années 30 et 40 étaient principalement attribuables à des maladies contagieuses et des facteurs indépendants de la volonté; lorsqu'on a commencé à exercer un certain contrôle sur ces facteurs, les aspects psycho-sociaux de l'environnement ayant contribué à ce taux de mortalité infantile élevé ont commencé à se manifester. Voilà pourquoi nous constatons un rapport d'une importance croissante entre notre taux de mortalité infantile et notre taux d'homicide pour les années les plus récentes (1955-1967). Autrement dit, il y a corrélation entre la qualité de l'environnement de nos enfants et les mesures de violence subséquentes dans notre société.

La prochaine, «Augmentation des sévices chez les enfants», nous fournit les dernières données sur diapositive. Il s'agit d'une étude faite par Lask et Sigal accompagnant des statistiques sur l'enfance maltraitée dans la ville de New York, entre 1964 et 1974. Au cours de cette décennie, il s'est produit une augmentation de 1,026 p. cent des cas d'enfants maltraités. Evidemment, une grande partie de cette augmentation vient de ce que les gens hésitent moins à signaler les cas. Par contre, il est également évident que ce pourcentage reflète, dans une certaine mesure, une augmentation réelle des cas d'enfance maltraitée à New York. A mon avis, cette situation est probablement caractéristique de l'ensemble des États-Unis.

La dernière diapositive est celle de deux enfants pratiquant la boxe. Je la projète afin de démontrer qu'il y a bon nombre de façons pour notre société d'enseigner la violence. Nous y voyons des enfants auxquels on enseigne la boxe. A mon avis, la boxe est le sport le plus immoral que nous pratiquons, parce que son but principal est de blesser l'adversaire de sorte qu'il en soit incapacité; selon moi, c'est fondamentalement immoral. La boxe diffère du football et d'autres sports, dont le but premier n'est pas la violence ou les voies de fait dirigées contre le corps. J'aimerais que la boxe ne soit plus classée comme sport. Elle me fait trop penser aux gladiateurs romains qui cherchaient à frapper leur adversaire d'incapacité.

Messieurs les sénateurs, je projetterai plus tard une autre série de diapositives qui sont beaucoup plus agréables, car elles illustrent certaines mesures, où certains correctifs à prendre,

[*Text*]

to help build a more humane and peaceful society. That summarizes the data that I wanted to show you, and I shall be happy to answer any questions.

The Chairman: I am sure you are going to have a great many questions. During your slides you have shown a good deal of the behaviour of the apes. Our distant cousin, the apes, apparently are a very friendly people, animals, they do not have much violence, they very seldom kill each other and they never go to war with each other. At what stage in the human development, when and where, did man develop this tendency to violence? Have you any idea about that?

Dr. Prescott: Yes. I think that is part and parcel of our being human. We now have the freedom, the autonomy, to construct our own social environment. So that, unlike animals in which you will not find newborn babies separated from the mothers—let us start from there—there are some basic nammalian universals, and the early contact of a newborn with the mother is one of the mammalian universals. We as human mammals have violated that tradition. That is one of the beginning steps of building alienation and a deprivation of nurturance, which leads to violence. So in the way we handle the birthing process, we contribute to the beginning stages of the process by which we become violent.

I strongly would urge radical changes—and the women's movements have been very helpful in this—to humanize the birthing process. The father should be present and should be actively involved in the birthing process. It can be a powerful emotional experience of bonding. And yet, in our society, the medical profession denies those social conditions (material-newborn attachment) which are absolutely essential for building a nurturing affectional relationship.

We have others statistics, too, to show that premature infants, for example, as a group, have a high incidence of child abuse and neglect.

The Chairman: If you think they could humanize that and improve it, how about humanizing our educational system and bringing the child at very early contact, at the kindergarten level, or at the nursery school level, and teaching him some of these fundamental things that would offset the tendency to engage in violence in sport and play?

Dr. Prescott: The school system clearly, in my view, plays a secondary role. I think that the basic foundation, the groundwork, is laid in the home.

Where the education is needed is in parenting. We need to educate our young people, beginning at the kindergarten level—the importance of parenting. This, again, means the highly nurturant, physical affectional relationships. It means abandoning physical punishment as a means of discipline, which is extraordinarily difficult.

As I pointed out, the United States Supreme Court upheld the right of the state to physically assault children. As a result of that decision, children in the United States are now denied the protection of the Eighth and Fourteenth Amendments to our Constitution. They have neither protection against cruel and unusual punishment, nor do they have the right to due process. The argument of the majority opinion—incidentally,

[*Traduction*]

pour rendre notre société plus humaine et pacifique. Voilà en résumé les données que je voulais vous présenter; je me ferai un plaisir de répondre aux questions.

Le président: Vous en aurez beaucoup, j'en suis sûr. Une grande partie des diapositives projetées portaient sur le comportement des singes. Notre arrière-cousin semble être un individu, un animal très amical; il n'est pas très violent, il tue rarement un autre singe et il ne part jamais en guerre. A quel moment de son développement l'homme développe-t-il cette tendance à la violence? En avez-vous une idée?

M. Prescott: Oui, je crois que c'est inné chez l'être humain. Nous avons la liberté et l'autonomie de construire notre propre environnement social. Nous différons des animaux, chez qui les nouveaux-nés ne sont pas séparés de leur mère. Tenons-nous en à cela. Il y a certains besoins fondamentaux chez les mammifères. Et le premier contact du nouveau-né avec sa mère en est un. Nous, mammifères humains, nous nous sommes éloignés de cette tradition. C'est un des premiers pas vers l'aliénation et une privation des soins protecteurs qui portent à la violence. Donc, dans nos procédés de mise au monde, nous nous engageons dans une voie qui nous pousse à la violence.

J'encouragerais fortement des changements radicaux, comme celui des mouvements féministes qui ont été très utiles, destinés à humaniser le procédé de mise au monde. Le père doit être là et participer activement au procédé de mise au monde. Cette participation peut entraîner un lien affectif très fort. Malgré cela, dans notre société, la médecine s'oppose à ces conditions sociales (lien entre la mère et le nouveau-né) qui sont tout à fait essentielles à la création d'un lien affectif.

En outre, d'autres statistiques nous démontrent par exemple que les enfants prématurés ont de fortes chances d'être maltraités et négligés.

Le président: Si vous croyez qu'il y a lieu d'humaniser et d'améliorer ces conditions, pourquoi ne pas humaniser notre système d'éducation et former l'enfant très tôt, au niveau de la maternelle ou de la prématernelle, en lui enseignant certains de ces besoins fondamentaux pour réprimer la tendance à la violence dans les sports et les jeux?

M. Prescott: A mon avis, le système scolaire joue un rôle très secondaire. L'essentiel, la base, doit être donnée au foyer.

Là où il faut éduquer les gens, c'est dans l'art d'être parents. Il faut enseigner à nos jeunes, dès le niveau de la maternelle, l'importance d'être de bons parents. L'importance des liens affectifs et physiques très protecteurs. Il faut abondonner les punitions corporelles comme méthode d'inculquer la discipline, ce qui est très difficile.

Comme je l'ai signalé, la Cour Suprême des États-Unis a maintenu le droit de l'État à s'en prendre physiquement aux enfants. Conséquemment, les enfants aux États-Unis ne sont plus protégés en vertu des huitième et quatorzième amendements de leur Constitution. Ils ne sont pas protégés contre une punition cruelle et inhabituelle; ils n'ont pas droit aux voies de droits. L'argument de la majorité, il s'agissait, soit dit en

[*Text*]

it was a five to four decision—was that due process for children would eliminate the immediacy of the punishment and, therefore, its effectiveness, and obviously if you want punishment to be effective, it has to be immediate. Therefore, no due process.

Many children, of course, are falsely accused and are, therefore, falsely punished. But that did not seem to have much weight in the minds of the justices. Again, how do we educate our parents not to physically strike children when we have the U.S. Supreme Court saying it is okay? So, it is not only the parents who have to be educated, but our justices, too.

There was a court case in Fairfax County, Virginia, surrounding the death of a 12 week-old infant as a result of being physically punished by the father for continued crying which interrupted his TV program—*Adam 12*. The father held the infant by its feet while spanking it. The infant's head hit the floor and he died from the injury. The judge in that case—and I commented on this in an article of mine—noted that it was a first offence for the individual charged—the step-father; and that it was a tragic accident. Judge Barnard F. Jennings noted that the father was "a basically good and decent person,"—despite testimony that he was daily beating that infant, finally killing him.

The Chairman: I believe Senator Bird has a question.

Senator Bird: One of the problems in this is that these people, who themselves have been abused, feel quite seriously that beating a baby is the way to make it into a good and pure person. Another problem is that today in our cities—and this is especially true in the United States—you get people living in overcrowded conditions, and it has been proven that animals forced to live in overcrowded conditions become violent.

I think most of us would agree that the mother, during that early nurturing lactation period, is the person who must be with the child. However, with the increasing number of women going out to work and needing to work, there is a real need for daycare centres of a kind where the child can get away from the crowded home, from the angry mother in the home. Very often, the mother who stays home is much worse than the mother who goes out to work.

Have you any feeling as to the effect of a well-run daycare centre on children, assuming it has a sufficient number of people to be with the children and to provide the nurturing effect of another cherishing adult other than the angry mother in the home?

Dr. Prescott: I think you have put your finger on the critical issue, senator, that is, the nurturing characteristic of the daycare operators. I served for three years on the Maryland Advisory Committee on Daycare, and our most bitter struggles were with the commercial daycare operators. What we struggled mostly about was the staff-child ratio. We argued that there ought to be very few children per adult. A second issue was the square footage per child requirement. All of these

[*Traduction*]

passant, d'une majorité de quatre sur cinq, était que les voies de droit régulières accordées aux enfants élimineraient le caractère immédiat de la punition et, par conséquent, son efficacité; évidemment, si l'on veut qu'une punition soit efficace elle doit être administrée immédiatement. Donc, aucun droit aux voies de droit régulières.

Évidemment, bien des enfants sont faussement accusés et par conséquent faussement punis. Mais, aux yeux des juges, cela ne semble pas très important. Alors, comment enseigner à nos parents de ne pas frapper leurs enfants lorsque la Cour Suprême des États-Unis leur dit qu'ils le peuvent? Il faut donc éduquer non seulement les parents mais aussi les juges.

Dans le comté de Fairfax en Virginie, on a signalé la mort d'un enfant de 12 semaines survenue suite à une punition physique infligée par son père; punition qui avait été administrée parce que l'enfant pleurait continuellement et empêchait le père de regarder son programme de télévision préféré: Auto-patrouille. Le père a tenu l'enfant par les pieds tout en le fouettant. La tête de l'enfant a frappé le plancher et il en est mort. J'ai signalé ce cas dans un de mes articles; le juge a précisé qu'il s'agissait, dans le cas de l'accusé, le beau-père, d'un premier délit; le juge Barnard F. Jennings a dit que c'était un accident tragique en ajoutant qu'au fond, le père était bon et respectable, malgré le témoignage selon lequel le père battait l'enfant tous les jours et qu'il avait fini par le tuer.

Le président: Je crois que le sénateur Bird a une question à poser.

Le sénateur Bird: Dans des cas semblables, un des problèmes est que les gens qui ont eux-mêmes été maltraités croient fermement que la façon de rendre une personne bonne et pure est de la battre. Voici un autre problème dans nos villes, et particulièrement aux États-Unis, certaines gens vivent dans des conditions de surpeuplement; il est démontré que des animaux forcés à vivre dans des conditions de surpeuplement deviennent violents.

Je crois que la plupart d'entre nous croient que la mère doit être la personne qui s'occupe de l'enfant durant la période de l'allaitement. Toutefois, en raison du nombre croissant de femmes obligées de travailler et s'éloignant du foyer pour travailler, il existe un besoin réel d'une sorte de garderie où l'enfant peut sortir d'un foyer surpeuplé, s'éloigner d'une mère irritée. Très souvent, la mère restant au foyer est pire que celle qui va travailler.

A votre avis, quels seraient les effets sur les enfants d'une garderie bien administrée, en supposant qu'elle dispose d'un nombre suffisant de personnes pour s'occuper des enfants et leur donner la protection d'un adulte attentif autre que celle que donnerait une mère irritée au foyer?

M. Prescott: Je pense que vous avez mis le doigt sur le point sensible, sénateur, soit le caractère protecteur des exploitants de garderie. Pendant les trois années où j'ai fait partie du *Maryland Advisory Committee on Daycare*, c'est avec les exploitants de garderies commerciales que nous nous sommes battus le plus âprement. La principale cause en était la proportion des employés par rapport aux enfants. Nous prétendions qu'il devait y avoir très peu d'enfants par adultes. Une

[*Text*]

things, of course, are immediately translated into dollar and cent profit figures, so it was in relation to those that we had our most bitter struggles. Clearly, the issue is the amount of affection and nurturance that exists in the daycare centre. Obviously, if the daycare centre provides one adult for every eight children, it is purely custodial. A mother cannot even handle two kids all that well in her own home by herself. To put children into an overcrowded, understaffed daycare centre would be even worse. It really is the nurturance phenomenon. This is where the extended family group historically has been so valuable. You find this in matrilineal cultures, for example, where you have large extended families compared to the small extended families in patrilineal cultures.

Again, where you have many adults around to provide the physical affection and nurturance, the infant is not so critically dependent upon one adult and does not suffer an emotional trauma as a result of that adult's absence. Another thing we can do is to see how we can rebuild the extended family in our society. I think our youth are moving in that direction in establishing communal kinds of family arrangements.

Senator Bird: Since most of our culture, certainly at present, is built around the nuclear family, it is surely essential that the schools overemphasize, if possible, the importance of the father, who has always been neglected as being important to the nurturing of the child. We often have the idea that men are not capable of being tender and kind and loving, which is nonsense. They can be and they often are. As the chairman pointed out, we can teach the children from kindergarten on, that there are not boy things and girl things, and that little boys should be brought up not to be tender and kind.

Dr. Prescott: Exactly, but I again emphasize that that kind of education has to be taken back into the home. If a child lacks physical affection from the father in the first four or five years of life, it already is seriously impaired in its ability to relate to other children, and I think this is particularly damaging to daughters.

In terms of this prison population study, one of the questions raised was why these mothers did not give physical affection to their sons. The answer is that they probably did not know how to. They did not learn how to give physical affection to their fathers. How can you expect these women to be physically affectionate to men if their fathers had not been physically affectionate?

Senator Bird: It must lead to rigidity in many cases.

Dr. Prescott: Yes, and then you get into all of the sexual disturbances. You have the situation where the mother is impaired in her ability to be physically affectionate to her husband and their male children. They (males), in turn, cannot learn to be physically affectionate towards a woman because

[*Traduction*]

deuxième question épineuse était l'espace à calculer par enfant. Évidemment, tout cela se traduit immédiatement en profits sur le plan pécuniaire. Comme je l'ai dit, c'est à cet égard que nous avons eu les discussions les plus serrées. Il est clair que la question en cause est la quantité d'affection et de soins qu'on donne dans les garderies. Évidemment, si on prévoit un adulte pour 8 enfants, on ne peut que les garder. Une mère seule ne parvient pas toujours à s'occuper de deux enfants à la maison. Les placer dans une garderie surpeuplée et manquant de personnel est encore pire. C'est vraiment le phénomène de la protection. C'est là où la famille étendue a toujours été utile. On le voit dans les cultures matriarcales, par exemple, où les familles sont très vastes en comparaison des cultures patriarcales.

Encore une fois, lorsqu'il y a beaucoup d'adultes pour prodiguer à un enfant les soins et la protection dont il a besoin, celui-ci ne sera pas exagérément dépendant d'un seul et ne souffrira pas de traumatismes émotionnels en son absence. Une autre chose que nous pouvons faire, c'est de voir comment nous pouvons rétablir la famille étendue dans notre société. Je pense que nos jeunes s'orientent en ce sens en fondant des sortes de familles communales.

Le sénateur Bird: Comme l'ensemble de notre culture, et c'est certainement le cas aujourd'hui, est bâtie autour de la famille nucléaire, il est essentiel que les écoles soulignent, dans la mesure du possible, l'importance du père, dont le rôle sur le plan des soins à donner aux enfants a toujours été négligé. On pense souvent que les hommes sont incapables d'être tendres, gentils et affectueux, ce qui est absurde. Ils peuvent l'être, et le sont souvent. Comme l'a fait remarquer le président, nous pouvons apprendre aux enfants dès la maternelle qu'il n'y a rien qui soit réservé aux filles ou aux garçons, et que les petits garçons ne doivent pas être élevés de façon à ne pas être tendres et gentils.

M. Prescott: Exactement, mais encore une fois, je souligne que ce genre d'éducation doit être repris à la maison. Si un enfant ne reçoit pas suffisamment de marques d'affection physique de son père au cours des 4 ou 5 premières années de sa vie, il est déjà gravement désavantagé sur le plan de sa capacité d'établir des rapports avec les autres enfants; je pense que c'est particulièrement grave pour les filles.

En ce qui concerne cette étude sur la population carcérale, on s'est entre autres demandé pourquoi les mères n'avaient pas donner à leur fils des marques d'affection physique. C'est probablement qu'elles ne savaient pas comment faire. Elles n'ont probablement pas appris comment en donner à leur père. Comment peut-on s'attendre qu'elles donnent aux hommes des marques d'affection physique si leur père a été froid envers elles sur ce plan?

Le sénateur Bird: Cela doit conduire dans bien des cas à la frigidité.

M. Prescott: Oui, ainsi qu'à divers troubles sexuels. Il y a des cas où la mère ne peut manifester physiquement d'affection à son mari et à ses fils. Et ceux-ci à leur tour ne peuvent apprendre à être affectueux envers les femmes parce qu'ils ne l'ont pas appris de leur mère. C'est un cercle vicieux, et chaque

[*Text*]

they did not learn how to from their mother. It is a vicious cycle, and each system reinforces the other. What we have to do is to break that vicious cycle. Both parents have to be physically affectionate towards their children.

The incest taboo operates to interfere with a father giving physical affection to his daughter. This is another major problem. We have not yet learned to associate physical affection in the general sense from genital sexuality. This is why in the United States we have such problems in terms of our sexual functioning. We really are a sexually dysfunctional society, as the kiddy-porn problem certainly indicates. But there are ways of overcoming that, and I have some slides which I will show you later on.

I am an advocate of family nudity. I think the family is the proper place where children can learn to accept their own bodies and not be shameful of their nude bodies. For example, the Japanese have big baths where the family gets in. There is no shame about the nude body and there are few problems, fewer sexual problems of violence and so forth occurring there—compared to the U.S. There are ways of change that we can look forward to, to help correct some of these problems. But it is difficult.

In other quarters I am seriously criticized when I advocate family nudity. There are some parts of our country where they are extremely conservative on that point. As I will show you in some of the slides, in some of the growth communities in California, they are very open; and of course nudist colonies have become very common in almost every country. You see no great problems of sexual disturbances in such families that practise family nudity. So we do have some constructive lessons to learn.

Senator Bird: You mentioned the status of women, which of course interests me particularly. In those societies where women have a low status, there is more violence. Could you explain more fully why you feel that? What is the correlation here? Of course, there is more rape.

Dr. Prescott: Again it is the general issue of how to build true equality and liberty and freedom into human relationships. When women have low status and when children have low status, they become commodities of exploitation. For example, in primitive cultures there is a high desire for children linked with a lot of exploitive, violent behaviours. What children become a symbol of in many of these primitive cultures is the fertility of the female and the potency of the male. They become an economic resource for the protection of old age. When you have a large family the kids can take care of you. So the children really become a commodity for exploitation. They are not something to have in their own right in a loving, affectionate relationship.

The women are placed in the same category. They are a commodity, a resource. This is why again in a patrilineal culture there is a high bride price. It reflects that kind of

[*Traduction*]

système renforce l'autre. Ce qu'il nous faut faire, c'est briser ce cercle. Les deux parents doivent se montrer affectueux envers leurs enfants sur le plan physique.

Le tabou de l'inceste contribue à empêcher un père de donner à sa fille des marques d'affection physique. C'est un autre problème important. Nous n'avons pas encore appris à dissocier l'affection physique au sens général du terme de la sexualité génitale. C'est pourquoi nous avons des problèmes aux États-Unis sur le plan de notre fonctionnement sexuel. Nous formons vraiment une société sexuellement malade, comme le montre le problème de la pornographie impliquant des enfants. Mais il y a des moyens de remédier à la situation, et j'ai à cet égard des diapositives que je vous montrerai plus tard.

Personnellement, je préconise la nudité au foyer. Je pense que c'est l'endroit tout indiqué pour apprendre à accepter son corps et à ne pas en avoir honte. Par exemple, les Japonais ont de grosses baignoires où prend place toute la famille. Ils n'ont pas honte de se dénuder. En comparaison des États-Unis, on y trouve beaucoup moins de problèmes de violence sexuelle, etc.. Il existe des moyens que nous pourrions envisager pour aider à régler une partie de ces problèmes. Mais c'est difficile.

Dans certains milieux, on me critique vivement lorsque je préconise la nudité au foyer. Il y a des parties du Canada où les gens sont extrêmement conservateurs à cet égard. Comme je vous le montrerai à l'aide de certaines diapositives, il y a en Californie des localités où les gens sont très ouverts. L'existence de camps de nudistes est devenue courante dans presque tous les pays. On ne constate aucun problème grave de troubles sexuels dans les familles qui pratiquent la nudité au foyer. Nous avons donc des leçons constructives à en tirer.

Le sénateur Bird: Vous avez parlé de la condition de la femme qui, évidemment, m'intéresse tout particulièrement. Dans les sociétés où la femme a une condition inférieure à celle de l'homme il y a plus de violence. Pourriez-vous expliquer plus en détail pourquoi vous pensez cela? Quelle corrélation faites-vous? Évidemment, il y a davantage de viols.

M. Prescott: On en revient à la question générale de savoir comment établir dans les rapports humains une égalité et une liberté véritables. Lorsque les femmes et les enfants ont une condition inférieure à celles de l'homme, ils deviennent des biens exploitables. Par exemple, dans les cultures primitives, on constate un fort désir d'avoir des enfants associé à de nombreux comportements de violence et d'exploitation. Dans bon nombre de ces cultures primitives, les enfants deviennent un symbole de la fertilité de la femme et de la puissance sexuelle de l'homme. Ils deviennent une ressource économique qui assure la protection des vieillards. Lorsque vous avez une grosse famille, vos enfants peuvent prendre soin de vous. Ceux-ci deviennent donc véritablement un bien exploitable. On ne les a pas pour eux-mêmes, pour entretenir avec eux une relation d'amour et d'affection.

Les femmes sont placées dans la même catégorie. Elles sont un bien, une ressource. C'est pourquoi, encore une fois, dans les cultures partriarcales, une femme vaut cher. Il s'agit d'un

[*Text*]

monetary exchange. In the matrilineal culture the bride price is extremely low or non-existent. Also, the matrilineal cultures are very highly nurturant cultures.

Senator Lucier: Doctor, I take it you are completely against physical punishment of children in any manner.

Dr. Prescott: Yes.

Senator Lucier: Do you have some children of your own?

Dr. Prescott: I have two children, a daughter age 13, a redhead, and a six-year-old daughter. I physically punished my oldest daughter once in her life, and I regret that I did that. I have never physically struck my younger daughter. We really have good relationships. Of course, they have a lot of physical affection. As soon as I would come home the little one would put up her hands and want to picked up and I would pick her up and carry her around for an hour.

If you really want to build independence and autonomy in children, you have to give them an awful lot of physical affection. Never let them suffer emotional trauma and aloneness. We have seen this so clearly. We would go out in the supermarket and our youngest, when she was two or three years old, would run up to another kid twice her age and grab his coat. The older kid would be scared and run around and hide behind his mother's skirts. Our little one would wander off and go racing around the supermarket. There was an enormous amount of independence and autonomy in her behavior. That is how you build confidence and autonomy. Don't let children fail.

Senator Lucier: That is great, doctor, but what do you do if you have twin boys who are real hellions? Let us face it. You have a thirteen-year-old girl and a six-year-old girl. Obviously, you have raised two children at two different times. What do you do if you have three or four of them in the house and they are raising hell with one another and you have a real holocaust? What do you do? What do you do when you cannot get them to obey you? Do you just give up?

Dr. Prescott: No. I think you have to find an alternative means of discipline. You find something that is extremely valuable to them and you say, "Okay. You are going to lose your privileges. If you want to behave that way, we will take your privileges away. You are going to have to work in order to get your privileges back. How do you work for it? You have to be good. How do you be good? You have to do this, this and this." There are ways.

Senator Lucier: Do you ever get the idea that everybody else is out of step with you?

Dr. Prescott: Well, no.

Senator Lucier: I am being serious. I hardly believe that your views are shared by the majority of people.

Dr. Prescott: I will agree with that statement, yes. Absolutely. Take a look at the corporal punishment problem in the United States. We are fighting a minority struggle. But this is the problem. Our society is a violent one. We are violent

[*Traduction*]

échange monétaire. Dans les cultures matriarcales, le prix à payer pour prendre femme est extrêmement bas ou inexistant. Ces cultures sont également très protectrices.

Le sénateur Lucier: Docteur, si je ne m'abuse, vous êtes absolument contre toute forme de punition corporelle des enfants.

M. Prescott: C'est exact.

Le sénateur Lucier: Avez-vous des enfants?

M. Prescott: J'ai deux filles; l'aînée, une petite rousse, a 13 ans, et la benjamine 6. J'ai infligé une seule fois une punition corporelle à l'aînée, et je le regrette. Je n'ai jamais frappé la plus petite. Nous entretenons vraiment de bons rapports. Évidemment, elles reçoivent beaucoup de marques d'affection. Dès que j'arrive à la maison, la petite me tend les bras pour que je la prenne, je la promène parfois pendant une heure.

Si vous voulez vraiment que vos enfants deviennent indépendants et autonomes, vous devez leur donner énormément d'affection physique. Ne les laissez jamais souffrir de traumatismes émotionnels et de la solitude. Nous avons vu clairement ce que cela donne. Lorsque la plus jeune avait deux ou trois ans, nous l'emmenions au supermarché et il arrivait qu'elle coure vers un autre enfant qui avait deux fois son âge et l'agrippe par la manche. Celui-ci était effrayé et se réfugiait dans les jupes de sa mère. Mais notre petite aimait partir à l'aventure dans le magasin et courir un peu partout. Elle était extrêmement indépendante et autonome. C'est comme cela que l'enfant peut développer sa confiance en soi. Il ne faut pas lui laisser connaître l'échec.

Le sénateur Lucier: C'est très bien, docteur, mais que faire avec deux jumeaux qui sont de vrais diables? Par ailleurs, si on a une fille de treize ans et une autre de six ans, on ne les élève évidemment pas en même temps! Et que peut-on faire avec trois ou quatre enfants qui se battent constamment et mettant tout à sac? Qu'est-ce qu'il faut faire quand ils ne veulent pas obéir? Faut-il abandonner la partie?

M. Prescott: Je pense qu'il faut trouver une autre façon de les discipliner. Il faut savoir ce qui leur tient extrêmement à cœur et menacer de le supprimer s'ils se conduisent mal. Il faut aussi leur dire que ce qu'ils aiment leur sera rendu si leur conduite est satisfaisante, s'ils font telle ou telle chose. Il y a toujours des solutions.

Le sénateur Lucier: Vous est-il arrivé de penser que personne ne vous suit?

M. Prescott: Non.

Le sénateur Lucier: Je suis sérieux. Je suis loin de croire que la majorité des gens partagent vos opinions.

M. Prescott: Je suis absolument d'accord là-dessus. Considérez par exemple le problème des châtiments corporels aux États-Unis. Notre combat est celui d'une minorité et c'est là que se situe le problème. Notre société est violente, parce

[*Text*]

because we teach our children violence. How do you teach them? One way is by physically assaulting them.

Senator Bird: It can work, you know, senator. My father never beat the five of us. None of us had physical punishment, because he felt it would be improper for a big, strong person to beat a small, weak person. We practised the same with the young in our home.

Senator Lucier: We have had different psychiatrists come here and testify that they are in full agreement with punishing children.

Dr. Prescott: They do not have the data, senator. I think the data I have shown clearly indicates the linkage to deprivation of affection and the inverse relationship of punishment.

Psychiatrists are not behavioural social scientists. They have a narrow orientation towards human behaviour coming out of the psychoanalytical tradition, which has really had little scientific support as a theoretical system.

I have shared with you the empirical data. I think it speaks for itself. I refer you to both the animal and cross-cultural data and the questionnaire data.

Senator Lucier: You surprised me with your comment about boxing as a sport. You said that boxing, in your view, should be completely abolished, that it is different from other sports in that its objective is to hurt someone.

Dr. Prescott: In boxing, yes. Yes, the primary objective is to knock somebody unconscious.

Senator Lucier: That is not really true. That may be the primary objective of professional fighters, but you were showing two five-year-old or four-year-old boys with 12-inch boxing gloves which they could hardly lift. You could not knock someone out with one of those, even if you wanted to.

Dr. Prescott: But you are teaching the children to physically assault another child.

Senator Lucier: Have you played football?

Dr. Prescott: When I was in high school.

Senator Lucier: Have you played hockey?

Dr. Prescott: No, not hockey.

Senator Lucier: Do you watch professional football?

Dr. Prescott: Yes, and I enjoy professional football.

Senator Lucier: Are you telling me that the objective of professional football is not to hurt the other person?

Dr. Prescott: No, I don't think that at all. It is totally different. Sure, it is a rough game.

Senator Lucier: No, it is not just a rough game. I am saying the objective is to hurt somebody.

Dr. Prescott: No, I think the objective is not that. It is a complicated game of skill involving group co-operation to get a

[*Traduction*]

qu'on enseigne la violence aux enfants. De quelle manière, me direz-vous? En les agressant physiquement notamment.

Le sénateur Bird: Ce n'est pas du tout nécessaire, sénateur. Mon père n'a jamais levé la main sur ses cinq enfants. Il ne nous a jamais infligé de châtiments corporels parce qu'il estimait choquant qu'une grande et forte personne en frappe une autre, petite et faible. J'ai appliqué le même principe chez moi avec mes jeunes enfants.

Le sénateur Lucier: Bien des psychiâtres nous ont dit, ici, dans leur témoignage, qu'ils étaient tout à fait d'accord pour qu'on punisse les enfants.

M. Prescott: Ils sont mal informés, sénateur. Les données que j'ai montrées, indiquent clairement les conséquences du manque d'affection et les effets néfastes des punitions.

Les psychiâtres ne sont pas des sociologues du comportement. Ils ont une perspective étroite selon laquelle le comportement humain découle de la tradition psychanalytique, ce qui apporte peu de fondements scientifiques en tant que système théorique.

Je vous ai présenté des données empiriques. Je pense qu'elles se passent de commentaires. Je vous renvoie aux données sur les animaux, aux données interculturelles et aux questionnaires.

Le sénateur Lucier: Votre remarque sur la boxe comme sport m'a surpris. Vous dites que, selon vous, il faudrait complètement supprimer la boxe qui diffère des autres sports parce que son objectif est de faire mal.

M. Prescott: La boxe, oui en effet. Son objectif fondamental est d'asséner des coups à quelqu'un pour lui faire perdre conscience.

Le sénateur Lucier: Ce n'est pas tout à fait vrai. C'est peut-être l'objectif fondamental des boxeurs professionnels, mais vous nous avez montré des garçons de cinq et quatre ans portant des gants de boxe de 12 pouces qu'ils pouvaient à peine soulever. Même s'ils l'avaient voulu, ils ne pouvaient mettre quelqu'un en knock-out.

M. Prescott: Mais cela apprend à l'enfant à en agresser un autre physiquement.

Le sénateur Lucier: Avez-vous jamais joué au football?

M. Prescott: Oui, lorsque j'étais au lycée.

Le sénateur Lucier: Avez-vous joué au hockey?

M. Prescott: Non.

Le sénateur Lucier: Est-ce que vous regardez le football professionnel?

M. Prescott: Oui, et cela me plaît beaucoup.

Le sénateur Lucier: Prétendez-vous que l'objectif du football professionnel ne soit pas de faire mal?

M. Prescott: Non, je ne le pense pas du tout. C'est tout à fait différent. Évidemment, c'est un jeu brutal.

Le sénateur Lucier: Non, ce n'est pas seulement un jeu brutal. Je dis que son objectif c'est de faire mal à autrui.

M. Prescott: Ce n'est pas mon point de vue. C'est un jeu d'adresse compliqué, où un groupe doit coopérer pour obtenir

[*Text*]

touchdown. That is different from boxing, in which the primary intent is to physically strike another body to inflict injury.

Senator Lucier: When you have the football, doctor, my intention is not just to see that you gently end up on the ground. My intention is to see not only that you end up there but that the next time you see me coming you are going to be scared still. The only way I am going to accomplish that is to hit you just as hard as I can. That is the way football is played. That is the same way hockey is played and most physical contact sports are played.

Dr. Prescott: That part may be true, but I would point out that greater care is taken in football, in the use of padding and protective equippment, to reduce and minimize injuries as much as possible. If excess violence is used, the player is thrown out of the game. There are all kinds of rules and regulations in football, as we all know.

Senator Lucier: There are more football injuries per capita than boxing injuries. There are more football players killed than in any other sport.

Dr. Prescott: And that is a tragedy. I think that probably reflects that football is becoming a sport with increasingly more violence, as is hockey. But that is a mark of the barbarity of our own civilization.

Senator Lucier: And I agree with that, but what I am saying is that you were saying that boxing should be abolished, because it is really tough, while the other sports should not be because they are not tough. I am saying that the same objection comes out with regard to any of these sports. I can understand the objection with regard to hockey, for example. The rules say that you must not hurt someone, but on the other hand, if you do not hurt him, you will not be in the game very long. Football is the same. If you watch enough American football it is made clear to you that the objective is to make sure that the next time a fellow touches a football he is going to be scared stiff that you are going to be somewhere near him. The only way to do that is to hurt him as much as you can.

I know that we are getting into very specific things here, but my contention is that physical contact sports are basically all the same. I have done a little bit of boxing, although not very much. I have done it as a sport, however, and not as a profession. I have seen younger boys come along, you get them in good condition, you have headgear on and big heavy gloves, and they certainly do not get hurt. I have been hurt a lot more playing football than in boxing.

Senator Bonnell: I have with me here a little piece of poetry. I do no know who wrote it, but I want your comments on it. It states:

> If a child lives with criticism, he learns to condemn.
>
> If a child lives with hostility, he learns to fight.
>
> If a child lives with fear he learns to be apprehensive.

[*Traduction*]

une touche. Le cas de la boxe est différent, puisque là, le but est essentiellement de donner des coups à son partenaire pour le mettre à mal.

Le sénateur Lucier: Docteur, au football, l'intention des joueurs n'est pas de faire tomber doucement leur partenaire au sol. Il faut non seulement les faire tomber, mais agir de façon à ce qu'ils soient terrorisés en vous voyant venir. On y réussit en donnant des coups aussi violents que possible. C'est ainsi qu'on joue au football, au hockey et à la plupart des sports où il y a contact physique.

M. Prescott: C'est peut-être vrai, mais je tiens à dire qu'au football, on fait beaucoup plus attention, qu'on utilise de l'équipement de protection matelassé, afin de diminuer et de minimiser les coups, le plus possible. En cas de violence excessive, le joueur est banni. Il y a, comme nous le savons tous, toutes sortes de règles et de règlements au football.

Le sénateur Lucier: Il y a davantage de blessures par personne au football qu'à la boxe. Il y a plus d'accidents mortels au football que dans tout autre sport.

M. Prescott: Et c'est une tragédie. Cela indique peut-être que le football devient un sport de plus en plus violent, tout comme le hockey. Mais c'est seulement un signe de la barbarie de notre civilisation.

Le sénateur Lucier: Je suis d'accord avec vous, mais je vous rappelle que vous vouliez supprimer la boxe parce qu'à l'inverse des autres sports, elle est vraiment brutale. Pour moi cette objection concerne aussi tous les autres sports. Je comprends votre objection à propos du hockey, par exemple. Selon les règles, il ne faut pas être brutal, mais si on ne fait de mal à personne, on ne reste pas très longtemps en jeu. C'est la même chose au football. Si vous regardez suffisamment de parties de football américain, vous vous rendez compte que l'objectif est de s'assurer que la prochaine fois que l'un des joueurs fait une touche il ait très peur que vous ne soyez près de lui. La seule manière d'y parvenir, c'est de lui faire le plus mal possible.

Je sais que nous en arrivons à des questions très particulières, mais j'estime pour ma part que tous les sports où il y a contact physique sont essentiellement de même nature. J'ai fait un peu de boxe, mais pas beaucoup, comme sport et pas à titre professionnel. J'ai vu arriver des jeunes gens; on les met en forme; ils portent un casque et de gros gants épais, et ils ne se font pas blesser. Je me suis fait beaucoup plus mal en jouant au football qu'en boxant.

Le sénateur Bonnell: J'ai là un petit poème. Je ne sais pas qui l'a écrit, mais j'aimerais savoir ce que vous en pensez. Le voici:

> Si un enfant vit au milieu des critiques, il apprend à condamner.
>
> Si un enfant vit dans une atmosphère hostile, il apprend à se battre.
>
> Si un enfant vit dans la crainte, il apprend à être timoré.

[*Text*]

If a child lives with pity he learns to feel sorry for himself.

If a child lives with encouragement he learns to be confident.

If a child lives with jealousy he learns to hate.

If a child lives with praise he learns to be appreciative.

If a child lives with approval he learns to like himself.

If a child lives with recognition he learns to have a goal.

If a child lives with fairness he learns justice.

If a child lives with honesty he learns what truth is.

If a child lives with friendliness he learns that the world is a nice place in which to live.

In other words, as the twig is bent, so the tree will grow.

Dr. Prescott: I completely agree. I think that is a beautiful statement. As a matter of fact, we read that at home to our children every night, I think, during the first two years or so of life. We had it hanging up by the bed. It is really a beautiful statement of what the environment of a child ought to be.

Senator Bonnell: So you agree with it.

Dr. Prescott: Absolutely.

Senator Bonnell: Who wrote it? Do you know?

Dr. Prescott: I do not. It is anonymous. I do not know where it came from.

Senator Bonnell: Do you believe that we should go back to delivery of infants in the home rather than in hospitals?

Dr. Prescott: I have to give a mixed response to that question. In a number of situations home deliveries can be very safe and successful, and I would support that. They also call for very careful prenatal care and diagnosis. If there is any indication of a complication in pregnancy, then clearly that delivery ought to take place in a clinic.

What we really need is birth clinics, that is, clinics designed to provide medical and psychological services for a woman from the first moment of pregnancy. They should be designed in such a way that the father and children can be there, and that what can be provided is an "in-and-out" service. Once the baby is born and is healthy it is ready to go home. It should not be in a hospital, because hospitals are designed for sick people, where you have infections, diseases and so on. We need to rethink and revamp the methods of providing safe delivery. I do think the home can be a safe environment, but it needs careful thought. We would need back-up services so that if there were complications these could be taken care of.

In Maryland, we have a very strong mid-wife program. I have talked to some of the nurse mid-wives, and some of their

[*Traduction*]

Si un enfant vit dans un milieu qui le plaint, il apprend à s'apitoyer sur lui-même.

Si un enfant vit dans un milieu où on l'encourage, il apprend à être sûr de soi.

Si un enfant vit dans une atmosphère de jalousie, il apprend à haïr.

Si un enfant vit dans un milieu qui le flatte, il apprend à savoir apprécier.

Si un enfant vit dans un milieu qui l'approuve, il apprend à s'aimer.

Si un enfant vit dans un milieu où on l'estime, il apprend à avoir un but.

Si un enfant vit dans un milieu juste, il apprend la justice.

Si un enfant vit dans un milieu honnête, il apprend ce qu'est la vérité.

Si un enfant vit dans l'amitié, il apprend que le monde est un endroit où il fait bon vivre.

En d'autres termes, la beauté de la fleur est fonction de celle du bouton.

M. Prescott: Je suis tout à fait d'accord, c'est très beau. En fait je me souviens que nous lisions ce poème chaque soir à nos enfants quand ils avaient deux ou trois ans. Nous l'avions même suspendu au-dessus de leur lit. C'est vraiment une belle définition de ce que devrait être l'environnement d'un enfant.

Le sénateur Bonnell: Vous êtes donc d'accord là-dessus?

M. Prescott: Absolument.

Le sénateur Bonnell: Qui a écrit ce texte? Le savez-vous?

M. Prescott: Non. Il est anonyme. je n'en connais pas l'origine.

Le sénateur Bonnell: Pensez-vous que nous devrions revenir aux accouchements pratiqués à domicile plutôt qu'à l'hôpital?

M. Prescott: Je dois donner une réponse mitigée à cette question. Dans certains cas, les accouchements au foyer peuvent se faire sans aucun risque et donner de très bons résultats. Au demeurant, je me rallerais à cette pratique, qui demande également des soins et un diagnostic très minutieux lors de la grossesse. Au moindre signe de complication, il est évident que l'accouchement devrait avoir lieu dans une clinique.

Nous avons réellement besoin de cliniques conçues pour fournir à la mère des services médicaux et psychologiques dès le tout début de la grossesse. Ces cliniques devraient également permettre la présence du père et des enfants et fournir un service où la période de l'hospitalisation est écourtée. La mère peut réintégrer le foyer une fois le bébé en santé. Le bébé ne devrait pas demeurer à l'hôpital car ces établissements sont conçus pour les malades et recèlent des infections, des maladies, etc. Il faut repenser et améliorer les méthodes d'accouchement sûres. A mon avis, le foyer peut constituer un environnement sûr, mais il faut considérer attentivement cette question. Il faut prévoir des services après l'accouchement qui permettraient de traiter les complications.

Le Maryland a institué un programme très bien structuré pour les accoucheuses. J'ai parlé à certaines de ces accoucheu-

[*Text*]

women have never even seen a physician. They are very skilled, they can give drugs by law, and it is a very highly nurturant natural delivery birthing environment.

The Chairman: And they do not use forceps during delivery?

Dr. Prescott: No.

Senator Bonnell: Do you recommend the breast feeding of babies?

Dr. Prescott: Oh, yes. I suppose I should not continually criticize the medical profession, but this is another area where the medical profession has contributed to the alienation of the new born infant from the mother. The physician simply does not want to be bothered with the complaints of the woman who is breast feeding, particularly in the case of a first born child. It is much easier to give her a shot to dry her up than it is to provide the psychological support needed to encourage her to continue breast feeding.

About two years ago, in Florida, a woman was breast feeding on a public bus and was arrested and indicted for being obscene. That is incredible, but you do not find in our culture much acceptance of women breast feeding their infants in public. I would like to see the day come where that would be possible without our being ashamed. This sort of thing shows how deeply rooted the shame about our own bodies is.

Let me take another step further, which might be even more shocking. If we take a look at this issue of affection and pleasure in human relationships, it will be seen that it was not too long ago that women were not supposed to experience pleasure in sexuality. Only bad women experienced orgasm. I see the same thing in the breast feeding situation. Women often experience a great deal of pleasure in breast feeding. Some, in fact, experience orgasm. This does not mean exploitation of the child; it is a natural process of affectional relating. It is an intense expression of physical affection and pleasure. It is the essential element in the bonding process; in fact, pleasure is the bonding process, and women ought to be taught that it is okay to experience physical affection and pleasure in breast feeding. What we do, however, is to say, "No. You know that is sexual, and that is bad." Women are therefore made to feel guilty. How can anyone have a nice, warm, nurturant relationship when we have that set of values and attitudes?

Another comment I would like to make is that if women were permitted to experience much more affection and pleasure in the breast feeding relationship they would breast feed more.

Senator Bonnell: Why does a child of six become a criminal at 26?

Dr. Prescott: Again, I do not think it is a question of the child at six. It goes back to infancy. It is the result of a whole process of alienation of affection.

[*Traduction*]

ses, qui ont déclaré que certaines de leurs clientes n'avaient jamais consulté un médecin. Ces accoucheuses sont très qualifiées et la loi leur permet d'administrer des médicaments; elles assument pour l'accouchement un milieu naturel, chaleureux et réconfortant.

Le président: N'utilisent-elles pas les forceps?

M. Prescott: Non.

Le sénateur Bonnell: Recommandez-vous l'allaitement maternel?

M. Prescott: Oui. Je suppose que je devrais cesser de critiquer le corps médical, mais c'est un autre domaine où le corps médical a contribué à éloigner le nouveau-né de sa mère. Le médecin ne veut tout simplement pas être ennuyé par les plaintes d'une mère qui allaite son enfant, particulièrement s'il s'agit de son premier enfant. Il est plus facile de lui administrer une injection pour empêcher la sécrétion de lait que de lui fournir l'appui psychologique nécessaire afin de l'encourager à poursuivre l'allaitement naturel.

Il y a environ deux ans, en Floride, une femme a été arrêtée et accusée d'obscénité pour avoir allaité son enfant dans un autobus public. C'est inconcevable. Notre culture n'accepte pas beaucoup que les femmes donnent le sein à leur enfant en public. J'aimerais être témoin du jour où nous n'aurons pas honte de cette pratique. Cet incident nous montre à quel point nous avons honte de notre corps et que ce sentiment est bien ancré.

Permettez-moi d'aller encore plus loin, ce qui pourrait même vous offusquer. Si nous étudions cette question d'affection et de plaisir inhérent aux relations humaines, on s'appercevra qu'il n'y a pas très longtemps les femmes n'étaient pas censées connaître le plaisir sexuel. Seules les femmes de mauvaise vie pouvaient connaître l'orgasme. A mon avis la même chose vaut pour l'allaitement naturel. Les femmes ressentent souvent une grande jouissance en donnant le sein à leur enfant. En fait, certaines connaissent un orgasme ce qui ne signifie pas que l'enfant est exploité; il s'agit d'une manifestation naturelle d'affection. C'est une manifestation intense d'affection et de plaisir physique ainsi qu'un élément essentiel de la création de liens affectifs; en fait le plaisir est l'élément qui crée le lien, et les femmes devraient apprendre qu'il est normal d'éprouver de l'affection et de connaître un plaisir physique en allaitant leurs enfants. Devant cette situation, nous disons cependant: «Non. Vous savez qu'il y a un aspect sexuel, ce qui est mauvais». Par conséquent, on pousse les femmes à se sentir coupables. Comment peut-on établir des liens agréables, chaleureux et positifs, avec des valeurs et des attitudes de ce genre?

J'aimerais apporter une autre observation. Si on permettait aux femmes de témoigner plus d'affection et de connaître plus de plaisir en donnant le sein à leurs enfants, plus de femmes adopteraient l'allaitement naturel.

Le sénateur Bonnell: Pourquoi un enfant de six ans deviendra-t-il un criminel à 26 ans?

M. Prescott: Encore une fois, je ne pense pas que la question soit l'enfant à six ans. Les causes remontent jusqu'aux premiers stades de l'enfance. C'est le résultat d'un processus engendré par un manque d'affection.

[*Text*]

Senator Bonnell: Do you think alienation of affection is the cause of criminality?

Dr. Prescott: Im my view it is the single most important variable.

Senator Bonnell: Do you think the mother should stay home with a new child for one, two, three or four year, and mother the child and look after it, rather than sending it out to nursing care, and perhaps half a dozen different foster mothers? Should that mother be expected to stay home at least until the child has reached a certain age?

Dr. Prescott: I can see that that is a politically loaded question, but I will try to answer it. I think the question is more an indictment of o socio-economic system than it is of the parent-child relationship.

We now have a society in which it takes the income of two people for the family to survive. There was a time when the income of one person was enough. Unfortunately there are no easy choices. Usually the women who have to go out to work and are mothers have no choice, no alternative. This is really the context in which I respond to questions like this. Sure, it would be nice for women to stay home, and I really support that as a basic value system, to be with the infant for the first two or three years of life, I think the best possible world is one in which the woman has the opportunity to do that, to be nurturant, and not to have all the economic and inter-personal stresses and so on. How can you nurture when you are under stress?

It all goes back to society as a whole. We really have structured a society, economically and otherwise, which makes it extremely difficult for the mother to be a mother, for the father to be a father. It is the choice of the lesser of two evils really, and we give very few alternatives.

Senator Bonnell: Do you think perhaps the mother goes back to work, not necessarily because she needs to but because she wants too much out of life, she wants colour televison, two cars and all the other things? If she really wanted to look after her child she could do so just as well as her grandmother ahead of her, but her expectations from life are so great that both the husband and wife have to work in order to get all the things they want.

Dr. Prescott: I would not agree with that. I could agree with it in part, but not on the part of the consumer, rather on the part of corporate industry that is selling a bill of goods to people. In other words, you are told you have to have two cars, you have to have colour TV, you have to have this and that. They are the principal agents of responsibility in my view. You get TV programs with advertisements for cereals and all the junk food.

Why do we have all this? Why do we have smoking? We have all these major advertisements which tell us, "Smoke and you will be happy". They show all these nice scenes, with a virile male and a sexy woman in a nice ecological environment

[*Traduction*]

Le sénateur Bonnell: Pensez-vous que le manque d'affection entraîne un comportement criminel?

M. Prescott: A mon avis, c'est le facteur le plus important.

Le sénateur Bonnell: Pensez-vous que la mère devrait rester au foyer avec son bébé pendant un, deux, trois ou quatre ans, et qu'elle devrait en prendre soin, plutôt que de l'envoyer dans un centre d'infirmières et éventuellement dans une demi-douzaine de foyers différents? La mère devrait-elle rester au foyer, du moins, jusqu'à ce que l'enfant ait un certain âge?

M. Prescott: Je me rends compte que c'est une question qui a une connotation politique, mais j'essairai d'y répondre. A mon avis il s'agit d'une accusation portée plus à l'endroit de notre système socio-économique qu'à l'endroit des rapports entre parents et enfants.

Dans notre société actuelle, il faut deux revenus pour assurer la subsistance de la famille. Auparavant un seul revenu était nécessaire. Il n'est pas facile de choisir. Les femmes qui travaillent sont habituellement des mères qui n'ont pas le choix ou qui n'ont aucune autre solution. Vous avez là en fait le contexte dans lequel j'inscris mes réponses à ce genre de questions. Il est évident qu'il serait agréable que la mère reste au foyer avec son enfant au cours des deux ou trois premières années; je me rallie d'ailleurs à cette pratique comme étant un système de valeurs essentiel. A mon avis, l'idéal serait que la femme ait l'occasion de rester au foyer, de protéger son enfant et de ne pas connaître tous ces problèmes économiques et inter personnels. Comment pouvez-vous élever l'enfant lorsque vous êtes soumis au stress?

C'est la société dans son ensemble qu'il faut remettre en question. Notre société est réellement struturée, sur le plan économique notamment, de telle façon à rendre très difficile le rôle de mère et de père. Entre deux maux, il faut choisir le moindre et il y a très peu de solutions de rechange.

Le sénateur Bonnell: Pensez-vous que la mère retourne au travail, pas nécessairement parce que c'est obligatoire, parce qu'elle exige trop de la vie: elle désire un téléviseur couleur, deux voitures et toutes sortes d'autres produits? Si elle désirait réellement prendre soin de son enfant, elle pourrait se limiter à ce rôle comme sa grand-mère l'avait fait avant elle, mais aujourd'hui le monde espère tant de la vie que le mari et la femme doivent travailler afin d'obtenir tout ce qu'ils désirent.

M. Prescott: Je ne suis pas d'accord avec vous. Je suis d'accord avec certaines de vos observations mais il ne s'agit pas du consommateur mais plutôt des grandes industries, qui vendent un mode de vie aux consommateurs. En d'autres mots, on vous dit qu'il vous faut des autos, un téléviseur couleur, qu'il faut avoir tel ou tel produit. A mon avis c'est eux qui sont les principaux responsables. Il y a des émissions télévisées dont les réclames publicitaires vantent les mérites des céréales et de tous les aliments non-nutritifs.

Pourquoi? Pourquoi vend-on la cigarette? Nous sommes inondés de toutes ces réclames publicitaires importantes qui nous disent: «Fumez et vous serez heureux». On nous montre toutes ces belles scènes où un homme viril et une femme sexy

[*Text*]

in woods and streams, all the nice conjured environnement to support smoking when it is a poison.

If I may comment, we have a Secretary of Health who is very much concerned about the tobacco problem and smoking, and is putting major public funds into understanding the behaviours of why people smoke. My response to that is that if you really wanted to prevent smoking, like alcohol consumption, I have some other solutions. We should stop subsidizing farmers growing tobacco and subsidize the support of other crops. You have to protect the incomes of farmers. We should eliminate all advertising of tobacco, period, any place, anywhere, but we are not doing that.

We should tax cigarettes very highly, based on their carcinogenic properties, so that those cigarettes that are most harmful are taxed out of the sales market. The same thing applies to alcohol. I would like to see Canada, or some country or state, tackle this. In fact, I have talked to some Californian legislators about this. We could reduce alcohol consumption by over 50 per cent by the use of the tax system. In other words, you tax excessively in terms of the alcohol content so that a bottle of gin that is now 80-proof costs $20 instead of $5. What do you do? You force distilleries to market distilled spirits at 20-proof, like wine.

Senator Lucier: You just have to drink four times as much.

Dr. Prescott: The interesting thing is that most people will not do that, because the volume of intake is fairly constant. Once you are into a drinking situation you have the aroma, you have a glass in your hand, you are in good company, you get a little high on 20-proof and that will be enough.

Senator Cottreau: For some.

Dr. Prescott: You will have a small percentage of people who are out to get stoned, who will do that anyway.

Senator Bonnell: You are back to bootlegging.

Dr. Prescott: With this approach you can say that people will now buy a bottle at 20-proof for five bucks. They will not pay $20 for 80-proof or 100-proof bottle of alcohol. In this way you can really reduce the actual consumption of alcohol by 50 per cent and not affect the profit structure of the distilleries, which is very important.

Senator Bonnell: You would do away with a lot of unemployment because they would be bootlegging.

Senator Inman: Something you said rather surprised me. You said a mother could not manage two children. Well, I brought up a family of four fairly sucessfully. Do you really think a woman couldn't manage two?

[*Traduction*]

se retrouvent dans un environnement écologique agréable; on nous montre une mise en scène qui nous encourage à fumer alors que c'est dangereux pour la santé.

Permettez-moi d'apporter un commentaire: aux États-Unis, le ministère de la Santé se préoccupe beaucoup du problème du tabagisme et a affecté d'importants montants afin de comprendre pourquoi les gens fument. Si vous désirez réellement prévenir le tabagisme comme l'alcoolisme, j'ai quelques autres solutions à vous offrir. Nous pourrions cesser de subventionner les cultivateurs qui font la récolte du tabac et accorder cette aide à la culture d'autres produits. Il faut protéger les revenus des cultivateurs. Nous devrions abolir toute publicité concernant le tabac, mais nous ne le faisons pas.

Nous devrions imposer des taxes très élevées sur les cigarettes, en nous basant sur leur teneur en substances cancérigènes, de façon à ce que les cigarettes qui causent le plus de tort à la santé soient ainsi éliminées du marché. On devrait faire de même en ce qui concerne l'alcool. J'aimerais voir le Canada, ou tout autre pays ou État, s'attaquer à ce problème. En fait, j'ai eu des entretiens à ce sujet avec des législateurs de la Californie. Par voie d'imposition nous pourrions réduire de plus de 50 p. cent la consommation d'alcool. Par exemple, si l'on imposait des taxes excessives sur les boissons à haute teneur en alcool, ainsi, une bouteille de gin, actuellement à 80 p. cent de preuve, se vendrait $20 au lieu de $5. Quel en serait le résultat? On obligerait les distilleries à mettre sur le marché des boissons à 20 p. cent de preuve, comme le vin.

Le sénateur Lucier: On en consommerait alors quatre fois plus.

M. Prescott: Il est intéressant de noter que la majorité des gens ne le feraient pas, parce que le volume de consommation ne varie pas beaucoup. Une fois dans l'ambiance, avec un verre à la main, l'arôme qui s'en dégage et la compagnie de gens agréables, une consommation à 20 p. cent de preuve est suffisante pour produire l'effet recherché.

Le sénateur Cottreau: Pour certaines personnes.

M. Prescott: Il y a toujours des personnes qui veulent s'enivrer à tout prix, et qui le feront de toute façon.

Le sénateur Bonnell: On revient au problème de la contrebande.

M. Prescott: En appliquant ce système, on pourrait acheter une bouteille de boisson à 20 p. cent de preuve pour $5. Les gens ne paieront pas $20 pour une bouteille de boisson à 80 p. cent ou 100 p. cent de preuve. De cette façon, on peut réellement réduire de 50 p. cent la consommation actuelle d'alcool, sans nuire aux profits réalisés par les distilleries, ce qui est très important.

Le sénateur Bonnell: Cela contribuerait à réduire le chômage, avec toute cette contrebande.

Le sénateur Inman: Vous avez dit quelque chose qui m'a plutôt surpris. Vous avez dit qu'une mère ne pouvait pas parvenir à élever deux enfants. Eh bien, j'ai assez bien réussi à élever une famille de quatre enfants. Pensez-vous vraiment qu'une femme ne puisse pas arriver à en élever deux?

[*Text*]

Dr. Prescott: I would say that it is very difficult to bring up even two children in our current family cultural situation.

Senator Inman: I have great grandchildren who have been brought up with no difficulty.

Dr. Prescott: This is a general statement. There are obviously exceptions to this general statement. I think the average family size in the United States is about two. I would not say that the health of our American family is very good. If you take a look at the child abuse statistics, or at the runaway youth in our society, it is so great that Congress had to pass a special law, the Runaway Youth Act. You take a look at all these special programs that have had to be established to deal with the disintegrating American family, which has an average of about two to three children, and I guess my position is that we are not doing it very well. Fifty years ago it was done a lot better in some respect, but we live in different times now.

Senator Inman: I don't know about your American families, but I know a lot of Canadian families seem to be making a good job of it.

The Chairman: I would like to take a turn at asking you some questions now. You mentioned good nurturing in certain tribal societies with certain cultures; some were good and some were poor. Have you any idea of taking those violent cultures, those tribal societies that practice warfare and cannibalism and determining how you would expect the nurturing of children by the parents in those societies compared with those where there was no warfare and no cannibalism?

Dr. Prescott: You are asking how you are going to get these cultures to be nurtured?

The Chairman: No. How would you compare them? How would you compare the culture where children were well brought up and had no warfare with a culture where there was lots of warfare and lots of cannibalism? How would you compare them?

Dr. Prescott: I have tried to indicate that in the cultures where there is a great deal of physical affection in the parent-child relationship and in the sexual relationship, they are not violent societies, they are not exploitive societies.

The Chairman: That is what I mean. This is what you are coming at. They were primitive societies that did not exploit human behaviour?

Dr. Prescott: That is right. They did not practise slavery; polygamy was practised less; the exploitation of women was less; the status of women was higher. In other words, they were truly more egalitarian, democratic societies in terms of the quality of human relationships.

The Chairman: I should like to return to the question of football and boxing. In the days when hockey was the passing of the puck, there was not as much interest as there is today, when there is violence and you push the fellow into the boards

[*Traduction*]

M. Prescott: Je dirais qu'il est très difficile d'élever même deux enfants dans la situation culturelle qui prévaut actuellement dans la famille.

Le sénateur Inman: J'ai des petits enfants qu'on a élevés sans qu'il y ait de problème.

M. Prescott: Je parle d'une façon générale. Il y a évidemment des exceptions. Je crois que la famille moyenne aux États-Unis est d'environ deux enfants. Je ne dirais pas que la famille américaine est bien équilibrée. Les statistiques démontrent que le nombre d'enfants à qui on inflige des mauvais traitements, ou le nombre de jeunes qui quittent le foyer est si élevé dans notre société, que le Congrès a dû adopter une loi spéciale, intitulé le «Runaway Youth Act». Il y a aussi tous ces programmes spéciaux qui ont été créés pour traiter des problèmes particuliers à la famille américaine qui est en train de se désintégrer, et qui possède en moyenne deux ou trois enfants. Et j'ai l'impression que nous ne réussissons pas très bien. Il y a cinquante ans, les choses allaient beaucoup mieux, sous certains aspects, mais nous vivons dans une différente époque.

Le sénateur Inman: Je ne suis pas au courant en ce qui concerne vos familles américaines, mais je connais de nombreuses familles canadiennes qui semblent très bien s'en tirer à ce point de vue.

Le président: J'aimerais à mon tour poser quelques questions maintenant. Vous avez parlé d'une bonne façon d'élever les enfants dans certaines sociétés tribales et dans certaines cultures; il y en a de bonnes et il y en a aussi de mauvaises. Avez-vous une idée comment se fait l'éducation des enfants dans ces cultures où prédomine la violence, et dans ces sociétés tribales qui pratiquent la guerre et le cannibalisme, par rapport aux sociétés où il n'y a ni guerre ni cannibalisme?

M. Prescott: Vous demandez comment on peut élever des enfants dans ces cultures?

Le président: Non. Comment les comparer? Comment comparer une culture où le enfants sont bien élevés et où il n'y a pas de guerre, avec une culture où il y a de nombreuses guerres et du cannibalisme? Comment peut-on les comparer?

M. Prescott: J'ai essayé de souligner le fait que dans les cultures où il est existe beaucoup de liens affectifs entre parents et enfants sur le plan physique de même que dans les relations sexuelles, on ne trouve pas de sociétés où la violence et l'exploitation prédominent.

Le président: C'est ce que je voulais dire. C'était des sociétés primitives qui n'exploitaient pas l'être humain?

M. Prescott: C'est juste. Il n'y avait pas d'esclavage, la polygamie était moins pratiquée; il y avait moins d'exploitation des femmes, elles avaient un statut plus élevé. En d'autres termes, c'était des sociétés où l'égalité et la démocratie régnaient vraiment sur le plan des relations humaines.

Le président: J'aimerais revenir à la question du football et de la boxe. A l'époque où le hockey consistait à passer la rondelle, l'intérêt était beaucoup moindre que maintenant, où il y a de la violence et où on pousse l'autre joueur contre la

[*Text*]

for the pleasure of doing it. In the old days when passing the puck was the game, hockey players earned very little money. But today, when you can push the fellow into the boards and get the satisfaction of doing that, you can get a high price for it. Is it not the fact that our society puts a premium on violence?

Dr. Prescott: Absolutely. I think there is no question about that.

The Chairman: That's it.

Senator Lucier: That happens even in basketball, which of all sports should be non-violent.

The Chairman: It is all done for the sake of violence.

Senator Lucier: Exactly.

Senator McElman: It is not done for the sake of violence, if you will permit me to intervene, Mr. Chairman. It is done for commercialism in an attempt to get an audience.

The Chairman: It is done for the commercialization of violence.

Senator McElman: In commercialization in the so-called sports, western Europe has not degraded itself quite as completely as North America has in an attempt to get an audience for television. This comes through television more than attendance at the arenas. We are using the so-called sports to teach youngsters, from the time they start observing this on television, that violence is the accepted thing in our society.

When you speak of hockey as a game of passes, your memory goes back further than mine. When I started playing hockey it was not just a passing game. It was quite a rough game.

We do not have to go back very far to the time when the family unit was something in North America. There are still religions in our society who have respect for the family unit and maintain it. In these religions the seniors in the families are respected and the youngsters are cherished. Those family units are turning out pretty well balanced children.

After saying all that, may I direct this question to you, Dr. Prescott. You told us of the causes of upset children, many of whom become part of the violent criminal element, and you told us some of the ways in which this could be corrected, but you have not suggested yet how we turn society around. What are the delivery systems for getting this to the people? Is it through the education system? Through state intervention in the family, or through that box, the television set? We are all beginning to understand what is happening and why it is happening, but how do we turn it around?

Dr. Prescott: That, of course, is a $64,000 question.

Senator McElman: Yes, indeed.

Dr. Prescott: There are many different points at which one can begin to help society turn around. It is not easy to do.

[*Traduction*]

rampe pour le plaisir de la chose. A cette époque, les joueurs de hockey gagnaient très peu d'argent. Mais aujourd'hui, un joueur peut pousser un autre joueur contre la clôture, en tirer une certaine satisfaction, tout en obtenant un très gros salaire. N'est-ce pas un fait que notre société accorde des primes pour la violence?

M. Prescott: Absolument. Je crois qu'il n'y a aucun doute à ce sujet.

Le président: C'est juste.

Le sénateur Lucier: Cela se produit même dans le basket-ball, qui, de tous les sports, en est un qui est non violent.

Le président: Et tout cela pour le plaisir de la violence.

Le sénateur Lucier: Exactement.

Le sénateur McElman: On ne le fait pas simplement pour la violence, si vous me permettez d'intervenir, Monsieur le président. On le fait pour la publicité, pour attirer des spectateurs.

Le président: On le fait pour commercialiser la violence.

Le sénateur McElman: En commercialisant les sports, l'Europe de l'ouest ne s'est pas aussi complètement abaissée que l'Amérique du Nord en essayant d'accroître le nombre de spectateurs pour la télévision. C'est la télévision qui en est responsable plutôt que les arènes où se pratique le sport. On se sert des sports pour enseigner aux jeunes, à partir du moment où ils commencent à l'observer à la télévision, que la violence est un fait accepté par notre société.

Quand vous parlez du hockey comme un jeu où l'on se passe la rondelle, vos souvenirs sont plus anciens que les miens. Quand j'ai commencé à jouer au hockey, ce n'était pas cela, c'était un jeu rude.

Nous n'avons pas à remonter très loin en arrière, à l'époque où la cellule familiale existait en Amérique du nord. Il existe encore des religions dans notre société qui respectent la cellule familiale et qui la maintiennent. Dans ces religions, on respecte les chefs de famille et on aime les enfants. Ces familles produisent des enfants bien équilibrés.

Après avoir dit ces choses, puis-je vous adresser une question, M. Prescott. Vous avez parlé des causes des troubles chez les enfants, dont beaucoup finissent par faire partie de l'élément criminel violent, et vous nous avez parlé de certaines façons susceptibles de les corriger, mais vous n'avez pas encore fait de suggestions sur la façon de changer complètement une société. Comment pouvons-nous faire pénétrer cette idée dans la population? Est-ce par le système d'éducation? Par le renouvellement de la cellule familiale? Par l'intervention de l'État dans la famille, ou par l'intermédiaire de cette boîte qu'est l'appareil de télévision? Nous commençons tous à comprendre ce qui est arrivé et pourquoi cela est arrivé, mais comment pouvons-nous révolutionner la société?

M. Prescott: C'est, évidemment, une question à laquelle il est très difficile de répondre.

Le sénateur McElman: Oui, en effet.

M. Prescott: Il existe différentes façons de révolutionner la société. Ce n'est pas facile à faire. Chose certaine, il faut

[*Text*]

Clearly, we need basic education on parenting, on the value of human affection, on its pleasures in human relationships, and on the destructive aspects of punishment and pain in these relationships.

We need a more conscious awareness of what it means to bring a new child into this world. It should not be just a "happenstance" associated with the act of sexual intercourse. The planning of a child should be a very deliberate and conscious one, and one taken with a great deal of care. We need to educate our youth that, when they have a child, they have taken out a 20-year contract to care for that child. We do not have any of that in our level of consciousness now.

I think one of the most single important aspects of my point of view is that we should have children who are wanted children. That is the source of many problems. If we have children who are not wanted children in our society, then we can expect all these problems.

As far as education is concerned, obviously we require resources to provide curriculum on parenting. This has to start in kindergarten.

Senator Lucier: Are there teachers in sufficient numbers who believe in this philosophy?

Dr. Prescott: That is another problem. This is almost like a Catch 22. The adults have to teach the children. The adults are almost refractory to being taught a new way. So the question arises: "Who will do the teaching?" Television, in fact, can be an effective tool, but we have not used it very creatively.

Senator McElman: We surely haven't.

The Chairman: You asked: "What can we do about it? How do we turn it around?" I think this committee can take the initial step in this area. That is the purpose of our committee.

Senator McElman: Of course it is. The purpose of having witnesses is to assist us, through their professional knowledge, experience and research. That is why we have witnesses, with respect, Mr. Chairman. That is why we should ask them where we should begin.

Certainly there is no one thing that will turn society around. The witness has done a tremendous amount of research and has a vast amount of experience in this field. Out of that I asked him how North American society can start moving in the right direction.

Dr. Prescott: I think I will go back to the beginning. We require an educational program on parenting. We need children who are wanted. We need stronger programs on comprehensive medical and social psychological support for the pregnant woman, so that the pregnant woman is helped insofar as proper nutrition, and so forth, is concerned. We also need

[*Traduction*]

enseigner les éléments de base du rôle de parents, revaloriser l'affection humaine, enseigner les joies des relations humaines et faire connaître les effets nocifs des punitions et des sévices dans ces relations.

Il nous faut prendre davantage conscience du sens véritable du geste de mettre un enfant au monde. La conception d'un enfant ne devrait pas être considérée uniquement comme une conséquence fatale d'une relation sexuelle. Elle devrait être volontairement et sciemment planifiée et acceptée de façon responsable. Nous devons enseigner à nos jeunes que lorsqu'ils mettent un enfant au monde, ils s'engagent à en prendre soin pendant 20 ans. Cette réalité ne fait pas partie de nos préoccupations actuelles.

Je pense que l'aspect le plus important de mon exposé est que nous ne devrions avoir que des enfants désirés. Le contraire est source de nombreux problèmes. Si notre société est peuplée d'enfants non souhaités, nous pouvons nous attendre à avoir tous ces problèmes.

En matière d'éducation, il nous faut de toute évidence nous adjoindre des personnes capables de dispenser des cours sur le rôle des parents. Cette formation doit débuter dès la maternelle.

Le sénateur Lucier: Y a-t-il suffisamment d'enseignants qui croient à cette théorie?

M. Prescott: Ca c'est un autre problème. C'est presque un cercle vicieux. Comme ce sont les adultes qui doivent enseigner aux enfants, ils sont quasi réfractaires à l'idée qu'on leur inculque de nouvelles façons d'agir, d'où le problème de savoir qui doit se charger de cet enseignement. En réalité, la télévision peut être un outil efficace, mais nous n'avons pas su l'utiliser de façon très créative jusqu'à maintenant.

Le sénateur McElman: En effet nous ne l'avons sûrement pas fait.

Le président: Vous avez demandé ce que nous pourrions faire à ce sujet, comment nous pourrions révolutionner la société. A mon avis, notre comité peut innover dans ce domaine. C'est là son objectif.

Le sénateur McElman: Bien sûr. Nous invitons justement des témoins à nous aider, à nous faire part de leurs connaissances professionnelles, de leur expérience et de leurs recherches. Voilà pourquoi nous assignons des témoins, sauf votre respect, Monsieur le président. Ils devraient pouvoir nous dire par où commencer.

A coup sûr, ce n'est pas grâce à un seul élément, quoi qu'il soit, qu'on révolutionnera la société. Notre témoin a effectué beaucoup de recherhces et possède une vaste expérience dans ce domaine. Voilà pourquoi je lui ai demandé de quelle façon la société nord-américaine pourrait se réorienter dans la bonne voie.

M. Prescott: Permettez-moi de revenir au commencement. Nous devons nous doter d'un programme de cours sur le rôle des parents. La maternité doit être consentie plutôt que subie. Nous devons nous doter d'un programme d'aide plus dynamique à l'intention des futures mères susceptible de leur fournir un soutien médical aussi bien que psycho-social, afin que

[*Text*]

continuous support system in terms of delivery and postnatal care to the new born. We have to get across the issue of the importance of nurturing; a positive support system of breast feeding; and the acceptance of breast feeding in society; and give the pregnant woman the opportunity to be a nurturing mother.

Also, and I need to emphasize this, we should direct a great deal of attention to the male. I believe the male has to be re-educated to be a nurturing and affectionate father. I think the father should be involved in the pregnancy of the woman in terms of involvement in the La Lache type of program. I really feel that the father ought to be present during the birth. If the father is not present, he loses a great deal. I believe this helps immensely to develop the affectional bonds a father should have with his child and with his wife. This also helps the wife through the delivery process.

These are the beginning routes for the recommendations I would make. This means a change in the hospital system in order to permit this. Does Canada have midwife programs?

The Chairman: No.

Dr. Prescott: The development of midwife programs would be extremely helpful, because women are really tuned in to nurturing and child birth. So, you could start a midwife program, but you would then have the medical profession on your back.

Senator Molgat: Midperson.

Dr. Prescott: A good point.

The Chairman: I have one question I should like to ask before we adjourn. It has been said that the psychopath is a person without a conscience. Perhaps it is better to say that he has a poorly developed conscience. He has difficulty in distinguishing right from wrong. What goes into the development and making of a conscience in the first place? No one is born with a fully-developed conscience. The individual learns to develop a conscience, and it is done, I believe, through the teacher-pupil process.

An individual deaf from birth cannot speak, as a result of his inability to hear. His vocal chords are all right, but because he has not heard the human voice, he cannot imitate it. An individual who has never been given the opportunity to develop a conscience, in terms of what is right and what is wrong, grows up without a conscience. I have probably expressed myself poorly, but I am sure you have a good idea of what it is I am after.

Dr. Prescott: People grow up with different kinds of conscience. I emphasize more the emotional relationhip in human relations as the basic source of moral values, as opposed to other traditional schools which emphasize rational processes, concepts of justice, and so forth. I think that is icing on the cake. If we develop individuals who are truly compassionate and concerned and emphathetic about the suffering of others,

[*Traduction*]

celles-ci aient une alimentation appropriée et ainsi de suite. Nous devons également nous doter de services permanents d'accouchement et de soins post-nataux. Nous devons régler la question importante de l'allaitement naturel, encourager les futures mères à nourir leur enfant et faire accepter l'allaitement maternel par la société.

En outre, et j'insiste, nous devrions attacher beaucoup d'attention à l'homme. A mon avis, celui-ci doit réapprendre à devenir un père attentif et affectueux. Le père devrait s'intéresser activement à la grossesse de son épouse, par exemple en participant au programme «La Lache». Je suis également convaincu qu'il aurait avantage à assister à la naissance de son enfant. Il n'a rien à gagner à s'en abstenir. Au contraire, sa présence l'aiderait considérablement à développer les liens affectifs qu'il devra avoir avec son enfant et son épouse. Celle-ci pourrait également bénéficier de son aide pendant l'accouchement.

Voilà les étapes initiales que sous-tendent mes recommandations. Cette révolution suppose évidemment une modification profonde du système hospitalier. Le Canada a-t-il recourt aux sages-femmes?

Le président: Non.

M. Prescott: S'il envisageait de le faire, ce serait extrêmement utile, car la puériculture et l'accouchement sont des domaines que les femmes comprennent vraiment. Vous pourriez donc d'abord mettre sur pied un tel progamme, mais les professionnels de la santé vous en tiendraient grief.

Le sénateur Molgat: Au lieu de dire sages-femmes, il faudrait dire sages-personnes.

M. Prescott: Bien dit!

Le président: J'aimerais poser une question avant que nous ne suspendions nos travaux. Vous avez dit que le psychopathe est un individu dépourvu de toute conscience. Peut-être vaudrait-il mieux dire que sa conscience n'est pas très développée. Il a de la difficulté à distinguer le bien du mal. Pourriez-vous me dire quels facteurs contribuent initialement à la naissance et à l'épanouissement de la conscience? Nul ne naît avec une conscience entièrement développée. L'individu apprend à la développer par l'intermédiaire, à mon avis, des relations enseignant-élève.

Un sourd de naissance ne peut parler parce qu'il ne peut entendre. Ses cordes vocales sont en bon état, mais n'ayant jamais entendu de voix humaine, il ne peut l'imiter. L'individu qui n'a jamais eu la chance de développer sa conscience, c'est-à-dire de déterminer ce qui est bien et ce qui est mal, en est totalement dépourvu. Je m'exprime probablement très mal, mais je suis sûr que vous avez une bonne idée de ce que je veux dire.

M. Prescott: Les individus grandissent en développant différents types de conscience. D'après moi ce sont les liens émotifs inhérents aux relations humaines qui ont le plus d'importance comme source première des valeurs morales, contrairement à d'autres écoles traditionnelles qui accordent une plus grande importance à la rationalité, aux notions de justice et ainsi de suite. A mon avis, ces notions sont la conséquence des liens

[*Text*]

that is the guts of the moral ethic in developing responsible behaviour. The rational process comes much later.

How can you expect a child to grow up having respect for someone else, affection for someone else, if he or she has never received affection? Let me give you an example. About a year ago they caught a rapist in Washington, D.C. This individual had raped some 30 different women, some of them rather brutally. There was a rather lengthy story about this man, as a result of which there was a great clamour for execution. After all was said and done, in the last paragraph of that story it was said that when he was a child his mother was living with a boyfriend who would take lighter fluid, pour it on his feet and light it, as well as commit other atrocities. Because his mother did not intervene to stop that brutality, that individual grew up hating women. Certainly, given that situation, one could expect nothing but enormous hostility, not only towards the mother, but towards all mothers, all women, for the failure to protect him from that person.

I do not intend to pass judgment on the mother. Obviously, she was incapable of protecting her child. It may have been that had she taken that step, her boyfriend would have left, and that may have been the only source of support she had. If there is not nurturance, if there is not affection, if there is not caring, how can we give to someone else what we do not possess? We cannot.

Senator Lucier: Do you think one incident such as you have described can change a whole personality? I am thinking of the case where five children in one family exhibit a whole range of personalities. Can it be one incident somewhere along the way, such as the one you have mentioned, that can change a whole personality, or is this something that just triggers a given personality?

Dr. Prescott: I am more apt to think of it as a triggerring effect. One event has to be considered in the context of the whole history of the child. As I tried to point out in the cross-cultural studies, where there is deprivation, neglect, injury, early in life, there is a possibility of recovering, if you are fortunate enough to be in a situation where there is caring and nurturance and affection. What is unique about being human is that we do have enormous capacity to overcome all kinds of disadvantages. In that sense, I am hopeful, although clearly an individual who has experienced a severe degree of deprivation as a child will never be the kind of person that he would be had he had a positive history of affectional nurturance.

The Chairman: On behalf of the committee, I want to thank you, Dr. Prescott, for a very interesting presentation.

[*Traduction*]

affectifs. Si nous formons des individus vraiment compatissants, attentifs et empathiques à l'égard de la souffrance de leurs semblables, nous avons là le fondement de la conscience morale qui, à son tour, est à l'origine du comportement responsable. Le comportement rationnel ne vient que beaucoup plus tard.

Comment peut-on espérer qu'un enfant acquière les respect d'autrui et l'affection pour ses semblables s'il n'en a jamais reçu? Permettez-moi de vous donner un exemple. Il y a environ un an, on a arrêté un ravisseur à Washington (D.C.). Cette personne avait violé 30 femmes différentes, dont quelques-unes avaient été traitées avec une grande brutalité. Il s'est dit bien des choses au sujet de cet homme et, partant, beaucoup de gens ont réclamé son exécution. Après tout ce qui avait été dit, on apprenait finalement que pendant son enfance, ce criminel avait été victime des brutalités d'un homme avec qui sa mère vivait en concubinage; celui-ci lui avait, entre autres, versé de l'essence à briquet sur les pieds et y avait mis le feu; il lui avait en outre fait subir toutes sortes d'autres atrocités. Comme sa mère n'était jamais intervenue pour faire cesser cette brutalité, ce jeune homme avait grandi en détestant les femmes. Évidemment, dans de telles circonstances, on ne peut s'attendre à autre chose qu'à une très grande hostilité de sa part non seulement à l'égard de sa mère, mais de toutes les mères et de toutes les femmes qui lui rappelaient que sa mère n'avait pas réussi à le protéger de ce bourreau.

Je n'ai pas l'intention de faire le procès de cette femme. De toute évidence, elle n'était pas en mesure de protéger son enfant. Si elle était intervenue, peut-être aurait-elle été abandonnée par son ami qui était probablement son seul soutien. S'il n'a pas reçu de soins maternels, d'affection et d'attentions, comment un individu peut-il donner ce qu'il ne possède pas? C'est impossible.

Le sénateur Lucier: Seriez-vous porté à croire qu'un incident comme celui que vous avez décrit puisse modifier complètement une personnalité? Je pense, par exemple, à une famille où chacun des cinq enfants possède une personnalité tout à fait différente. Peut-il arriver qu'un simple incident occasionnel, comme celui dont vous avez parlé, modifie complètement une personnalité, ou cet incident constitue-t-il un facteur déterminant dans le développement d'une personnalité donnée?

M. Prescott: Je serais davantage porté à croire qu'il a un effet déterminant. Un événement donné doit être envisagé dans le contexte de l'ensemble des antécédent d'un enfant. Comme j'ai tenté de le démontrer dans les études transculturelles que j'ai menées, un individu qui a été victime de privations, de la négligence, de sévices dès son jeune âge, peut être réadapté si, en temps opportun, il a la chance d'être placé dans une situation où il fait l'objet d'attentions, d'affection et de soins. L'humain a en effet la capacité exceptionnelle de surmonter toutes sortes de difficultés. Dans ce sens, je suis optimiste, même s'il est évident qu'un individu qui a connu une grande part de privations dans son enfance ne pourra jamais devenir celui qu'il aurait été s'il avait bénéficié d'attention et d'affection dans son jeune âge.

Le président: Au nom du comité, j'aimerais vous remercier, Monsieur Prescott, de votre intéressant exposé.

[*Text*]

Honourable senators, that concludes our public meetings. We now have to prepare a report. Because of the possibility of Parliament being dissolved before we can meet again, I am advised that there should be a motion enabling this committee to continue to function in terms of producing a report.

Senator McElman: I do not believe such a motion would be in order, Mr. Chairman. Once Parliament is dissolved, all committees dissolve. However, there is nothing to prevent interested people from continuing to put together the information needed for a report.

As I understand it, we have staff on loan from the Library of Parliament, and that staff would continue. Since you are resident in Ottawa, work towards a report can go on, and those of us who are available to make suggestions will do so, but it would have to be on a totally informal basis. When we come back for the next Parliament, we will have to re-establish in order to pick up the material we have and prepare a final report.

The Chairman: We will leave it at that, then.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

Honorables sénateurs, voilà qui termine nos auditions publiques. Nous devons maintenant préparer notre rapport. Vu la possibilité de dissolution du Parlement avant que nous ne puissions nous réunir à nouveau, on m'affirme qu'il devrait y avoir une motion pour permettre au comité de poursuivre ses travaux et de préparer son rapport.

Le sénateur McElman: Je ne crois pas que cette motion serait recevable, monsieur le président. Quand le Parlement est dissout, tous les comités le sont également. Toutefois, rien n'empêche les intéressés à continuer de recueillir les renseignements nécessaires à la préparation d'un rapport.

Si j'ai bien compris, la Bibliothèque du Parlement nous a prêté des employés qui demeureront à notre disposition. Comme vous demeurez à Ottawa, la préparation de notre rapport pourra se poursuivre. Ceux d'entre nous qui seront disponibles pourront faire des suggestions, mais cela se ferait de façon officieuse. Lorsque nous nous retrouverons au début de la prochaine session, nous devrons reformer le comité afin de réunir les documents que nous avons en main et préparer le rapport final.

Le président: Nous laisserons donc les choses où elles en sont.

Le comité suspend ses travaux.

Canada Post
Postage paid
Postes Canada
Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

Dr. James W. Prescott, Growth and Development Branch, National Institute of Child Care and Human Developments, Bethesda, Maryland, U.S.A.

Dr. James W. Prescott, Growth and Development Branch, National Institute of Child Care and Human Developments, Bethesda, Maryland, U.S.A.